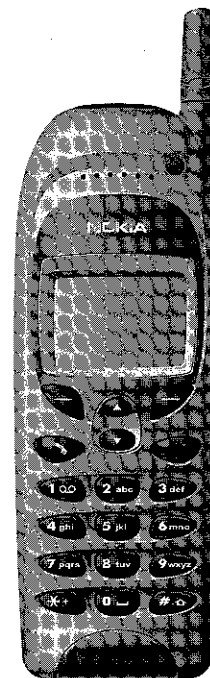


# Руководство пользователя

---



9351628  
Issue 2

Номер сертификата соответствия

Система сертификации "Электросвязь"

№ ОС / 1 - СПС -258

Nokia 6150 (NSM-1NY)

Срок службы, установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей", равен 5 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Nokia является зарегистрированной торговой маркой корпорации Nokia, Финляндия.




©1998. Nokia Mobile Phones. С сохранением всех прав.

Nokia Mobile Phones проводит политику постоянного совершенствования изделий. В связи с этим мы сохраняем за собой право вносить изменения и улучшения в любое из изделий, описанных в настоящем руководстве, без предварительного уведомления.

# Быстро и просто

Поздравляем с удачным выбором - радиотелефоном Nokia! На этих страницах приведены некоторые основные советы по использованию данного радиотелефона. Более подробную информацию можно получить, ознакомившись с данным Руководством пользователя.

## Ваш первый звонок по радиотелефону

- 1 При отсоединенной батарее установите SIM-карту. Подсоедините и зарядите батарею. Подробнее эта процедура описывается в главе 'Ознакомительный обзор'.
- 2 Включите свой радиотелефон, нажав и удерживая кнопку . Дождитесь появления на дисплее названия своего оператора.
- 3 Введите код города и номер абонента, затем нажмите .
- 4 Завершите сеанс связи, нажав кнопку .

## Функции вызова



Ответ на входящий вызов

Нажмите кнопку .

Завершение связи

Нажмите кнопку .

Повторный набор номера

При отсутствии информации на дисплее нажмите кнопку  для вызова списка последних набранных номеров. Для набора требуемого номера нажмите кнопку .

Регулировка громкости разговора




Нажмите кнопку регулировки громкости сбоку радиотелефона.

## Функции телефонной книги

Ускоренная запись

Введите номер телефона и нажмите кнопку **Запись**. Введите имя и нажмите кнопку **OK**.

Быстрый поиск

При отсутствии на дисплее информации нажмите , (введите первую букву имени), затем с помощью кнопок  или  выберите нужное имя.

Использование телефонной книгой во время разговора

Набор номера одной кнопкой

Вызов по номеру своего голосового почтового ящика

## Важные процедуры

Блокировка кнопок

Отмена блокировки кнопок

Изменение типа вызывного сигнала

Запись и передача сообщения

Для доступа к телефонной книге во время разговора нажмите кнопку **Варианты**, выберите пункт *Имена*.

Нажмите цифровую кнопку **100** - **Быстрый набор**, затем нажмите кнопку **☎**. Если функция *Быстрый набор* (меню 4-3-3) включена, нажмите кнопку с соответствующей цифрой **2 или 3** - **Быстрый набор** и держите ее нажатой, пока не начнется набор номера.

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **100**. Если радиотелефон запросит номер Вашего голосового почтового ящика, введите его и нажмите кнопку **OK**.

Нажмите кнопку **Меню**, затем **☎** (в течение 3 секунд) / нажмите кнопку **Снять**, после чего нажмите **☎**.

Нажмите кнопку **Меню**, выберите пункт *Режимы*, нажмите кнопку **Выбрать**, выберите требуемый режим, нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *Настроить*, затем нажмите **OK**.

Для изменения типа вызывного сигнала выберите пункт *Тип звукового сигнала*, нажмите кнопку **Выбрать**, выберите требуемый тип и нажмите **OK**.

Нажмите кнопку **Меню** **100**, **3 def**, наберите сообщение (для переключения регистра используйте кнопку **#**), для ввода цифр нажмите и удерживайте кнопку **#**, для ввода специальных символов используйте кнопку **☎**, нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *Отправить*, нажмите **OK**, введите телефонный номер и нажмите **OK**.

# Содержание

|   |           |
|---|-----------|
| О пользовании данным руководством .....                           | 10        |
| О ярлыках и защитном коде .....                                   | 10        |
| Принадлежности .....  | 11        |
| <b>1. Органы управления и индикаторы радиотелефона .....</b>      | <b>12</b> |
| Индикаторы на дисплее .....                                       | 13        |
| Кнопки выбора .....   | 14        |
| Защитный колпачок разъема подключения антенны .....               | 14        |
| <b>2. Ознакомительный обзор .....</b>                             | <b>15</b> |
| Установка SIM-карты .....   | 15        |
| Извлечение SIM-карты .....  | 16        |
| Зарядка батареи .....   | 17        |
| Включение и выключение радиотелефона .....                        | 18        |
| <b>3. Функции вызова .....</b>                                    | <b>20</b> |
| Посылка вызовов и ответ на вызовы .....                           | 20        |
| Посылка вызовов .....   | 20        |
| Ответ на входящий вызов .....                                     | 22        |
| Функции, действующие во время сеанса связи .....                  | 23        |
| Регулировка громкости разговора .....                             | 25        |
| Блокировка панели кнопок .....                                    | 25        |
| <b>4. Телефонная книга .....</b>                                  | <b>26</b> |
| О функциях телефонной книги (Имена) .....                         | 26        |
| Доступ к телефонной книге .....                                   | 26        |
| Выбор телефонной книги (типа используемой памяти) .....           | 26        |
| Выбор варианта обзора сохраненных имен и телефонных номеров ..... | 27        |
| Запись телефонного номера и имени (Добавить) .....                | 28        |
| Вызов на дисплее имени и телефонного номера .....                 | 30        |
| Удаление из памяти имени и телефонного номера .....               | 30        |
| Назначение телефонному номеру кнопки быстрого набора .....        | 31        |
| Аб. группы .....  | 32        |
| Состояние телефонной книги .....                                  | 34        |
| Номера услуг (Сервис n-ra) .....                                  | 34        |
| Копирование и печать через ИК порт .....                          | 35        |
| <b>5. Пользование меню .....</b>                                  | <b>36</b> |
| Доступ к функциям меню путем выбора пунктов .....                 | 36        |
| Доступ к функциям меню по номерам .....                           | 37        |
| Список функций меню .....   | 38        |

|  |    |
|--|----|
| <b>6. Сообщения (меню 1) .. 42</b>   |    |
| О функции сообщений .....  | 42 |
| Чтение текстового сообщения<br>(Принятые сообщения -<br>меню 1-1) .....  | 42 |
| Передача текстового сообщения<br>(‘На отсылку’ - меню 1-2 и<br>‘Написать новое сообщение’ -<br>меню 1-3) ..... | 44 |
| Варианты сообщений<br>(меню 1-4) .....   | 45 |
| Служба информации<br>(меню 1-5) .....  | 46 |
| Факс или передача данных<br>(меню 1-6) .....   | 47 |
| Редактор сервисных команд<br>(меню 1-7) .....  | 48 |
| Голосовые сообщения<br>(меню 1-8) .....  | 48 |
| <b>7. Звонки (меню 2) ..... 49</b>   |    |
| О функциях меню ‘Звонки’ .....   | 49 |
| Непринятые входящие звонки<br>(меню 2-1) .....   | 49 |
| Принятые звонки (меню 2-2) .....   | 49 |
| Набранные номера<br>(меню 2-3) .....   | 50 |
| Стереть последние звонки<br>(меню 2-4) .....   | 50 |
| Длительность (меню 2-5) .....  | 50 |
| Показать стоимость разговоров<br>(меню 2-6) .....  | 51 |
| Режим показа стоимости<br>разговоров (меню 2-7) .....  | 51 |

|   |    |
|---|----|
| <b>8. Режимы (меню 3) ..... 53</b>            |    |
| Для чего можно использовать<br>режимы .....   | 53 |
| Выбор режима .....                            | 53 |
| Настройка режимов .....                       | 54 |
| Параметры режимов .....                       | 55 |
| Изменение названий<br>режимов .....           | 57 |
| <b>9. Варианты (меню 4) ..... 58</b>          |    |
| Будильник (меню 4-1) .....                    | 58 |
| Часы (меню 4-2) .....                         | 59 |
| Установка времени .....                       | 59 |
| Установка режимов звонков<br>(меню 4-3) ..... | 60 |
| Ответ любой кнопкой<br>(меню 4-3-1) .....     | 60 |
| Автоповтор (меню 4-3-2) .....                 | 60 |
| Быстрый набор (меню 4-3-3) .....              | 60 |
| Услуга режима ожидания<br>(меню 4-3-4) .....  | 60 |
| Свой номер определяется<br>(меню 4-3-5) ..... | 61 |
| Работает тел. линия<br>(меню 4-3-6) .....     | 61 |
| Варианты меню телефона<br>(меню 4-4) .....    | 61 |
| Язык (меню 4-4-1) .....                       | 61 |
| Сотовый индекс<br>(меню 4-4-2) .....          | 62 |
| Списки своих номеров<br>(меню 4-4-3) .....    | 62 |
| Приветствие (меню 4-4-4) .....                | 62 |
| Выбор сотовой сети<br>(меню 4-4-5) .....      | 62 |

|  |    |
|--|----|
| Варианты установки защиты<br>(меню 4-5) .....                  | 63 |
| Запрос ПИН-кода<br>(меню 4-5-1) .....                          | 63 |
| Режим запрета звонков<br>(меню 4-5-2) .....                    | 63 |
| Разрешенные номера<br>(меню 4-5-3) .....                       | 64 |
| Закрытая аб. группа<br>(меню 4-5-4) .....                      | 65 |
| Уровень защиты<br>(меню 4-5-5) .....                           | 65 |
| Смена кодов доступа<br>(меню 4-5-6) .....                      | 65 |
| Смена телефонной линии<br>(меню 4-5-7) .....                   | 66 |
| Вернуться к исходному меню<br>(меню 4-6) .....                 | 66 |
| <b>10. Перевод (меню 5) ..... 67</b>                           |    |
| <b>11. Игры (меню 6) ..... 69</b>                              |    |
| <b>12. Кальк-р<br/>(меню 7) ..... 72</b>                       |    |
| Пользование калькулятором .....                                | 72 |
| Перевод в другую валюту .....                                  | 73 |
| <b>13. Календарь (меню 8) . 74</b>                             |    |
| <b>14. IR (меню 9)..... 77</b>                                 |    |
| Прием данных через<br>инфракрасный порт .....                  | 77 |
| Передача данных через<br>инфракрасный порт .....               | 78 |
| Проверка состояния соединения<br>через инфракрасный порт ..... | 78 |

|   |    |
|---|----|
| <b>15. Услуги<br/>интеллектуальных<br/>сообщений ..... 79</b>           |    |
| Пользование услугами Nokia<br>и услугами оператора связи .....          | 80 |
| Сохранение номеров доступа .....  | 80 |
| Загрузка списка услуг .....   | 81 |
| Сохранение сообщения об<br>услугах в виде адреса входа в<br>сеть .....  | 81 |
| Использование услуг,<br>записанных в виде адресов<br>входа в сеть ..... | 82 |
| Пример загрузки<br>и использования услуги<br>Nokia .....                | 82 |
| Другие услуги .....   | 84 |
| Сохранение адреса услуги .....  | 84 |
| Доступ к услуге .....   | 85 |
| <b>16. Справочная<br/>информация ..... 86</b>                           |    |
| Коды доступа .....  | 86 |
| Защитный код (5 цифр) .....   | 86 |
| ПИН-код (от 4 до 8 цифр) .....  | 86 |
| ПИН-код2 (от 4 до 8 цифр) .....   | 86 |
| Код PUK (8 цифр) .....  | 87 |
| Код PUK2 (8 цифр) .....   | 87 |
| Пароль для запретов .....   | 87 |
| Информация о батареях .....   | 87 |
| Зарядка и разрядка батареи .....  | 87 |

# Для Вашей безопасности



Ознакомьтесь с предлагаемыми здесь простыми правилами. Нарушение этих правил может представлять опасность или преследуется по закону. Более подробно это описано в данном руководстве.



## ПЕРВОСТЕПЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ ИМЕЕТ БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Не пользуйтесь портативным радиотелефоном за рулем движущегося автомобиля – сначала остановите автомобиль.



## РАДИОПОМЕХИ

Все беспроводные радиотелефоны подвержены воздействию радиопомех, которые могут ухудшить качество их работы.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ РАДИОТЕЛЕФОН В БОЛЬНИЦАХ

Соблюдайте все установленные правила и инструкции. Выключайте радиотелефон при нахождении рядом с медицинским оборудованием.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ РАДИОТЕЛЕФОН В САМОЛЕТЕ

Радиотелефон может создавать радиопомехи. Пользование радиотелефоном в самолете официально запрещено.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ РАДИОТЕЛЕФОН НА АВТОЗАПРАВОЧНЫХ СТАНЦИЯХ

Не пользуйтесь радиотелефоном на автозаправочных станциях. Не используйте радиотелефон вблизи топливных или химических объектов.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В МЕСТАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЗРЫВНЫХ РАБОТ

Не пользуйтесь радиотелефоном в местах проведения взрывных работ. Соблюдайте все установленные ограничения, правила и инструкции.



## ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗУЙТЕСЬ РАДИОТЕЛЕФОНОМ

Во время разговора радиотелефон постоянно должен находиться в обычном рабочем положении (поднесенным к уху). Не следует без необходимости прикасаться к антенне.



## ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ

К работам по монтажу и ремонту оборудования необходимо допускать лишь квалифицированных специалистов.



## АКСЕССУАРЫ И АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

Пользуйтесь только апробированными аксессуарами и аккумуляторами. Не подключайте несовместимые устройства.






## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ УСТРОЙСТВАМ

До подключения к любому другому устройству ознакомьтесь в руководстве по его использованию с подробными инструкциями по обеспечению безопасности. Не подключайте несовместимые изделия.

Не забывайте копировать все значимые данные.





## ПОСЫЛКА ВЫЗОВОВ

Убедитесь в том, что радиотелефон включен и находится в зоне обслуживания. Наберите телефонный номер (включая междугородный код) и нажмите . Завершение связи осуществляется нажатием . Для ответа на вызов нажмите .



## ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ

Убедитесь в том, что радиотелефон включен и находится в зоне обслуживания. Если на дисплее над кнопкой  отображается слово "Убрать", для очистки дисплея на несколько секунд нажмите **Убрать**. Введите номер службы экстренной помощи и нажмите кнопку . Сообщите свои координаты. Не прерывайте связь без согласования с абонентом на другом конце соединения.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ИНФРАКРАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

Следите за тем, чтобы инфракрасный луч не был направлен в чей-либо глаз и не пересекался с инфракрасными лучами других устройств в режиме взаимных помех.

## О пользовании данным руководством

Описываемый в данном руководстве радиотелефон является сотовым радиотелефоном, с двумя рабочими полосами частот, одобренным для использования в сетях GSM900 и GSM1800 и в сети с двумя полосами частот GSM900/1800. Некоторые из разновидностей обслуживания, рассматриваемых в данном руководстве, именуется Сетевыми Услугами. Они представляют собой специальные виды обслуживания, предоставляемые поставщиками услуг беспроводной связи. Для получения доступа к преимуществам любой из этих Сетевых Услуг пользователю следует приобрести абонемент на право пользования соответствующей услугой (услугами) у поставщика услуг своей сети и получить инструкции по их использованию.

## О ярлыках и защитном коде



**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!** На радиотелефоне имеются ярлыки. Они важны в вопросах, касающихся обслуживания, поэтому не допускайте потерю ярлыков или содержащейся на них информации.



**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!** Радиотелефон поставляется с защитным кодом 12345. Смените код с помощью меню 4-5-6, 'Сменить коды доступа'. Храните памятку с новым кодом в надежном месте отдельно от телефона.

## Принадлежности

Для использования с данным радиотелефоном изготовителем рекомендуются следующие аккумуляторные батареи: никельметаллгидридные батареи BMS-2V, BMS-2S и BMS-2, а также литий-ионные батареи BLS-2, BLS-2H, BLS-4 и BLS-5.

Данный радиотелефон может использоваться с зарядными устройствами ACP-7, ACP-9, LCH-9 и DCH-9. Использование с другими зарядными устройствами является нарушением рекомендаций по применению данного радиотелефона и может представлять опасность.

### Зажим крепления ремня

Используйте только зажим крепления ремня BCH-16.





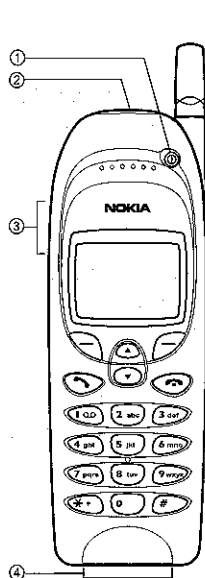
**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!** Следует пользоваться лишь такими аккумуляторами, зарядными устройствами и аксессуарами, подключение которых к используемой модели радиотелефона санкционировано его изготовителем. Выбор для работы любых других устройств и приспособлений приводит к потере действия любых гарантий и разрешений, относящихся к радиотелефону, и может иметь опасные последствия.

По вопросу приобретения разрешенных для использования дополнительных устройств следует консультироваться со своим поставщиком.


Чтобы отсоединить шнур питания дополнительного устройства, следует потянуть за вилку, а не за шнур.

# 1. Органы управления и индикаторы радиотелефона



Радиотелефон снабжен кнопками, описание которых дано ниже. В руководстве подлежащие нажатию кнопки представлены в виде пиктограмм. Например,  или .






1. Кнопка питания
2. Инфракрасный (IR) порт
3. Клавиши регулировки громкости
4. Разъемы для внешних устройств







 **Кнопка питания**  
Обеспечивает включение и выключение радиотелефона. Кратковременное нажатие этой кнопки при отсутствии информации на дисплее или во время сеанса связи выводит на дисплей список режимов.

Кратковременное нажатие кнопки питания при отображении на дисплее телефонной книги или функций меню на 15 секунд включает подсветку дисплея.

  **Кнопки выбора**  
Каждая из этих кнопок выполняет функцию, обозначенную текстом на дисплее непосредственно над кнопкой.

  **Кнопки прокрутки**  
Эти кнопки обеспечивают перемещение по спискам имен, телефонных номеров, пунктов меню и параметров настройки.

 Служит для набора телефонного номера и ответа на вызов. При отсутствии информации на дисплее: выводит на дисплей последний набранный номер.



-  Служит для завершения связи или отказа принять вызов. Также обеспечивает выход из любой функции в произвольный момент времени.
  -   Служат для ввода цифр и букв.  при продолжительном нажатии производит соединение с голосовым почтовым ящиком.
  -   В различных функциях используются по-разному.
- Клавиши регулировки громкости**  
Верхняя кнопка увеличивает громкость, нижняя кнопка уменьшает громкость.

## Индикаторы на дисплее

Индикаторы и пиктограммы на дисплее информируют о работе радиотелефона. Далее в данном руководстве объясняется назначение индикаторов и пиктограмм, относящиеся к различным функциям радиотелефона.

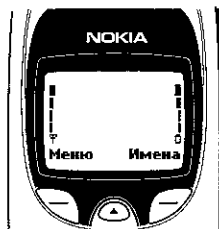
### Пустой дисплей


Описываемые ниже индикаторы отображаются в состоянии готовности радиотелефона к использованию до ввода пользователем каких-либо символов. Такое состояние дисплея соответствует состоянию ожидания. На дисплее будет отображено название оператора текущей сотовой сети.


-  и полоса индикации Показывает уровень сигнала сотовой сети в месте нахождения радиотелефона. Чем длиннее полоса, тем сигнал сильнее.
-  и полоса индикации Показывает уровень заряда батареи. Чем длиннее полоса, тем больше энергии сохранилось в батарее.

## Кнопки выбора

Сразу под дисплеем расположены так называемые кнопки выбора. Их назначение зависит от пояснительного текста, выводимого на дисплей над этими кнопками.



Например, когда над кнопкой  отображается слово 'Меню', нажатием этой кнопки производится вход в функции меню.

Аналогично, нажатие кнопки  под словом 'Имена' позволяет войти в функции телефонной книги.

В данном Руководстве пользователя кнопки выбора обозначаются соответствующим пояснительным текстом, выделенным жирным шрифтом (например, **Меню** или **Имена**).

## Защитный колпачок разъема подключения антенны

Под антенной радиотелефона сзади расположен разъем для подключения внешней антенны.

Разъем защищен резиновым колпачком. Перед подсоединением внешней антенны следует сначала удалить этот колпачок.

После отсоединения внешней антенны верните колпачок на место.



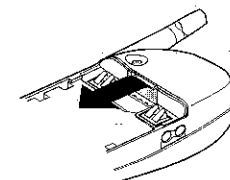
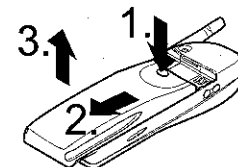
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Колпачок следует держать в местах, недоступных для детей.

## 2. Ознакомительный обзор

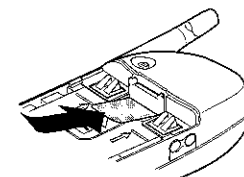
### Установка SIM-карты

- Миниатюрные SIM-карты следует держать только в не доступных для детей местах.
- SIM-карту и ее контакты можно легко поцарапать или изогнуть - будьте осторожны при обращении с картой, когда вставляете или вынимаете ее.
- Перед установкой SIM-карты обязательно проверьте, чтобы радиотелефон был выключен, и батарея была отсоединена от него.

- 1 Повернув радиотелефон задней стороной к себе, переместите защелку фиксатора батареи вниз (1.) и отделите батарею от радиотелефона (2.).
- 2 Высвободите держатель SIM-карты, выдвинув его в направлении, указанном стрелкой.

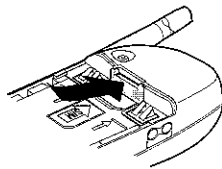


- 3 Вставьте SIM-карту, следя за тем, чтобы скошенный угол находился с правой стороны, а позолоченные контакты были обращены вниз. Следуйте имеющимся на радиотелефоне указаниям.

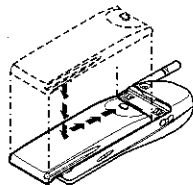




- 4 Переместите держатель SIM-карты назад, чтобы карта оказалась в рабочем положении.

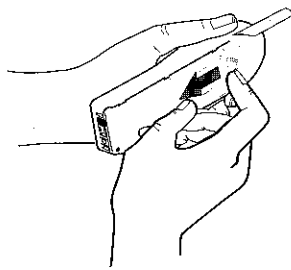


- 5 Наложите батарею на заднюю поверхность радиотелефона, как показано ниже. Перемещайте батарею вдоль корпуса радиотелефона вверх до защелкивания в фиксаторах (сопровождается щелчком).



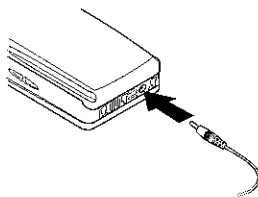
## Извлечение SIM-карты

Отделите батарею от радиотелефона, как описано на стр. 15. Развернув радиотелефон боковой поверхностью вниз, высвободите держатель SIM-карты. Затем извлеките SIM-карту.



## Зарядка батареи

- 1 Подсоедините провод зарядного устройства к нижней части радиотелефона.



- 2 Включите зарядное устройства в сетевую розетку. Индикатор зарядки батареи начнет "прокручиваться".



При включении радиотелефона на дисплее на короткое время появится надпись *Батарея заряжается*. Во время зарядки радиотелефоном можно пользоваться.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При полностью разряженной батарее прежде, чем на дисплее отображается индикатор зарядки и появится возможность производить вызовы, может пройти несколько минут.


Время зарядки зависит от типа используемой батареи и зарядного устройства. Например, зарядка батареи BLS-2 занимает около 4 часов.

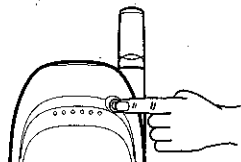
- 3 О том, что батарея полностью заряжена, сигнализирует остановка индикатора зарядки и, если радиотелефон включен, кратковременное отображение текста *Батарея заряжена*. Время зарядки зависит от типа используемой батареи и зарядного устройства.
- 4 Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки и радиотелефона.

Появление на дисплее надписи *Не заряжается* сигнализирует о том, что зарядка была приостановлена. Немного подождите, отсоедините зарядное устройство, подсоедините его снова и повторите попытку зарядки. Если зарядка не происходит, обратитесь по месту приобретения радиотелефона.

За дополнительной информацией обращайтесь к разделу 'Информация о батареях' в главе 'Справочная информация'.

## Включение и выключение радиотелефона

Нажмите и одну секунду удерживайте нажатой кнопку .



Если появится запрос ввести ПИН-код:

ПИН-код обычно прилагается к SIM-карте.

- Введите ПИН-код – при вводе он отображается в виде звездочек – и нажмите **ОК**.

См. также раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.

Если появится запрос ввести защитный код:

- Введите защитный код – при вводе он отображается в виде звездочек – и нажмите **ОК**.

См. также раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.







**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не включайте радиотелефон в местах, где пользование радиотелефонами запрещено, либо в местах, где он может вызвать помехи или создать опасную ситуацию.

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:** Данный радиотелефон имеет встроенную антенну (см. рисунок). Как и при пользовании любыми другими радиопередающими устройствами, не следует без необходимости прикасаться к антенне включенного радиотелефона. Прикосновение к антенне неблагоприятно влияет на качество связи и может привести к неоправданному расходу энергии.

## 3. ФУНКЦИИ ВЫЗОВА


### Посылка вызовов и ответ на вызовы

#### Посылка вызовов

- 1 Введите телефонный номер (включая междугородный код).  
Чтобы изменить номер на дисплее, используйте кнопку  для перемещения курсора вправо и  для перемещения курсора влево. Для удаления символа слева от курсора нажмите кнопку **Убрать**.
- 2 Для набора требуемого номера нажмите кнопку .
- 3 Для завершения связи (или отмены посылки вызова) нажмите кнопку .

**Обычное рабочее положение:** При разговоре следует держать радиотелефон так же, как обычную микрофонную трубку; антенна должна быть направлена вертикально вверх над плечом абонента.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если случайно была выбрана телефонная линия 2, и установленная SIM-карта не поддерживает эту функцию, посылка вызовов невозможна. Можно переключить радиотелефон обратно на линию 1, на несколько секунд нажав кнопку  при отсутствии информации на дисплее.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании с радиотелефоном автомобильного держателя CARX-91 можно переключиться из режима громкой связи в обычный режим, подняв внешнюю телефонную трубку HSU-1. Для переключения обратно в режим громкой связи нажмите кнопку **Выбор** и в течение следующих 15 секунд поместите трубку в держатель.

## Международные вызовы

- 1 Для ввода международного префикса дважды нажмите кнопку (вместо кода международного вызова отображается символ +).
- 2 Наберите код страны, код города и телефонный номер.
- 3 Для набора введенного номера нажмите кнопку .

## Посылка вызова с использованием телефонной книги

- 1 Нажмите кнопку **Имена**.
- 2 Выбрав пункт *Поиск*, нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Введите первую букву имени и нажмите кнопку **OK**.  
При желании этот шаг можно опустить.
- 4 С помощью кнопок или выберите требуемое имя.
- 5 Нажмите кнопку .

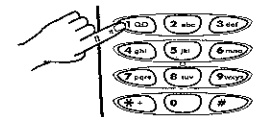
## Повторный набор последнего набранного номера

В памяти радиотелефона хранятся десять последних телефонных номеров, по которым посылались вызовы. Для повторного набора какого-либо из этих номеров:

- 1 При отсутствии информации на дисплее один раз нажмите кнопку для вызова списка последних набранных номеров.
- 2 С помощью кнопок или выберите требуемый номер или имя.

## Вызов по номеру голосового почтового ящика

- 1 При отсутствии информации на дисплее нажмите и удерживайте нажатой кнопку .



- 2 Если радиотелефон запросит номер Вашего голосового почтового ящика, введите его и нажмите кнопку **OK**. Номер выдается поставщиком услуг связи.  
О процедуре изменения этого номера см. пункт 'Задать номер голосового П/Я' (меню 1-8-2).

## Быстрый набор телефонного номера

Если номеру была назначена одна из кнопок быстрого набора ( - ) , этот номер может быть набран одним из следующих способов:

- Нажмите соответствующую кнопку быстрого набора и нажмите кнопку .
- Если функция быстрого набора включена (см. меню 4-3-3): Нажмите и удерживайте нажатой соответствующую кнопку быстрого набора ( - ) , пока не начнется набор номера. **Примечание.** Набор номера голосового почтового ящика производится нажатием и удержанием кнопки .

## Ответ на входящий вызов

- 1 Для ответа на вызов нажмите .
- 2 Для завершения сеанса связи нажмите кнопку .



**СОВЕТ:** Для отказа от приема входящего вызова нажмите кнопку . Если включена функция 'Перевод, если свой номер занят' для перенаправления вызовов, например, на Ваш голосовой почтовый ящик, при отказе принять вызов он будет переадресован на голосовой почтовый ящик. См. раздел главы 10 'Перенаправления вызовов (меню 5)'.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в телефонной книге найдено несколько имен, семь последних цифр номеров которых совпадают с последними цифрами номера вызывающего абонента, будет высвечен только этот номер.

## Услуга режима ожидания

Эта услуга сети позволяет отвечать на входящий вызов во время сеанса связи, если в меню активизирована функция 'Услуга режима ожидания' (меню 4-3-4).

- 1 Нажмите кнопку *Ответить* или . Первый абонент отключается, продолжая оставаться на линии. Для отказа от приема нового вызова нажмите кнопку *Выбор*, выберите пункт *Не отвечать* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 2 Для переключения между двумя абонентами нажмите кнопку *Обмен* или .
- 3 Для завершения активного сеанса связи нажмите кнопку .

## Функции, действующие во время сеанса связи

В данном радиотелефоне реализовано несколько управляющих функций, которые могут использоваться во время сеанса связи. Эти функции действуют не всегда. Многие из этих функций относятся к услугам сети. При нажатии кнопки **Выбор** во время сеанса связи могут быть доступны следующие функции:

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <i>Удерживать</i> или <i>Возврат</i> | для удержания или освобождения линии.     |
| <i>Новый</i>                         | для послышки вызова во время сеанса связи |
| <i>DTMF-сигнал</i>                   | для передачи тональных сигналов DTMF      |
| <i>Прервать все</i>                  | для завершения связи со всеми абонентами  |
| <i>Имена</i>                         | для доступа к телефонной книге            |
| <i>Меню</i>                          | для доступа к функциям меню               |
| <i>Откл. мкфн.</i>                   | для отключения микрофона радиотелефона    |

## Установление соединения для конференц-связи

Эта функция позволяет организовать конференц-связь максимум для шести абонентов (услуга сети).

- 1 Во время сеанса связи нажмите кнопку **Выбрать** и выберите пункт *Новый*. Первый абонент отключается, продолжая оставаться на линии.
- 2 Для включения в конференц-связь первого участника нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *Конференция* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Для добавления следующего участника повторите шаги 1 и 2.
- 4 Для отключения одного из абонентов от конференц-связи нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *1 собеседник* и нажмите кнопку **Выбрать**. Выберите абонента, которого требуется отключить, и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите кнопку .
- 5 Для завершения конференц-связи нажмите кнопку .

## Регулировка громкости разговора

Громкость разговора по радиотелефону можно регулировать (регулировка допускается и во время сеанса связи). Для этого пользуйтесь кнопками сбоку радиотелефона. Верхняя кнопка увеличивает громкость, нижняя кнопка уменьшает громкость.

## Блокировка панели кнопок

Эта функция обеспечивает блокировку кнопок для предотвращения их случайного нажатия (например, когда радиотелефон находится в кармане или сумочке).

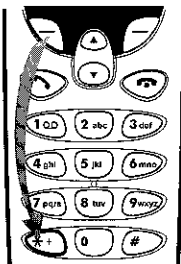
### Для блокировки кнопок:

При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Меню**, и не позднее, чем через три секунды – кнопку

Когда кнопки заблокированы, в верхней части дисплея присутствует символ

### Для отмены блокировки кнопок:

Нажмите кнопку **Снять блок**, затем не позднее, чем через три секунды – кнопку



### При включенной блокировке кнопок:

Для ответа на вызов нажмите . Для завершения связи или отказа от приема вызова нажмите кнопку . Во время сеанса связи радиотелефон может использоваться как обычно.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если введена в действие (ON) блокировка кнопок, то может сохраняться возможность вызова экстренной службы по номеру, введенному в память радиотелефона (например, 112 или по другому официальному номеру экстренной службы).

Введите номер телефона службы экстренной помощи и нажмите кнопку . Номер появится на дисплее только после ввода последней цифры.

## 4. Телефонная книга

### О функциях телефонной книги (Имена)

Предусмотрена возможность записи телефонных номеров вместе с именами их владельцев в память радиотелефона (внутренняя телефонная книга) или SIM-карты (телефонная книга SIM-карты). Во внутренней телефонной книге может одновременно храниться до 150 имен (каждое длиной до 20 символов) и номеров телефонов (каждый длиной максимум из 30 цифр). В радиотелефоне поддерживаются SIM-карты, в которые может быть записано до 250 имен и телефонных номеров.

Помимо хранения имен и номеров телефонов, телефонная книга предусматривает большое количество функций, облегчающих работу с информацией.

### Доступ к телефонной книге

1 При отсутствии информации на дисплее: Нажмите кнопку **Имена** либо одну из кнопок и .

Во время сеанса связи: Нажмите кнопку **Выбор**, с помощью кнопок и выберите пункт **Имена** и нажмите кнопку **Выбрать**.

### Выбор телефонной книги (типа используемой памяти)

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 С помощью кнопок и выберите пункт **Варианты** и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Выберите пункт **Выбор памяти** и нажмите кнопку **Выбрать**.

- 4 Выберите пункт *SIM-карта* или *Телефон* и нажмите кнопку **Выбрать**.



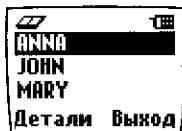
**ПРИМЕЧАНИЕ:** После смены SIM-карты автоматически выбирается телефонная книга SIM-карты.

## Выбор варианта обзора сохраненных имен и телефонных номеров

Радиотелефон может выводить на дисплей сохраненные телефонные номера и имена тремя различными способами, называемыми 'Варианты обзора'. Может быть выбран один из следующих вариантов:

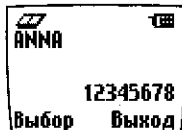
*Список имен*

одновременно отображаются три имени:



*Имя и номер*

одновременно отображаются одно имя и номер:



*Только имя*

отображается только одно имя:



## Для выбора варианта обзора

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 С помощью кнопок  $\nabla$  и  $\triangle$  выберите пункт *Варианты* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 С помощью кнопок  $\nabla$  и  $\triangle$  выберите пункт *Вариант обзора* и нажмите кнопку **Выбрать**.












- 4 С помощью кнопок  $\nabla$  и  $\triangle$  выберите пункт *Список имен, Имя и Номер* или *Только имя* и нажмите **ОК**, чтобы выбрать вариант.

## Запись телефонного номера и имени (Добавить)


Предусмотрена возможность записи телефонных номеров вместе с именами их владельцев во внутреннюю телефонную книгу или телефонную книгу SIM-карты.

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 С помощью кнопок  $\nabla$  и  $\triangle$  выберите пункт *Добавить* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Введите имя и нажмите кнопку **ОК**. Ниже перечислены символы, которые можно использовать.

|             |   |
|-------------|---|
| 1 $\square$ | ? ! , . - : 1                                 |
| 2 $\square$ | А Б В Г 2 А В С                               |
| 3 $\square$ | Д Е Ж 3 З Д Е Ф                               |
| 4 $\square$ | И Й К Л 4 Г Н I                               |
| 5 $\square$ | М Н О 5 J K L                                 |
| 6 $\square$ | П Р С 6 M N O                                 |
| 7 $\square$ | Т У Ф Х 7 P Q R S                             |
| 8 $\square$ | Ц Ч Ш Щ 7 8 T U V                             |
| 9 $\square$ | Ь Ы Э Ю Я 9 W X Y Z                           |
| 0 $\square$ | пробел, 0                                     |
| * $\square$ | специальные символы, например, + и %          |
| # $\square$ | переключение между верхним и нижним регистром |

- Если следующая буква расположена на одной клавише с введенной, нажмите кнопку  или  (или подождите появления курсора) и введите эту букву.
  - Для переключения между верхним и нижним регистром на короткое время нажмите кнопку . Выбранный регистр отображается в верхней части дисплея символами **ABC** или **abc**.
  - Для ввода цифры нажмите и удерживайте нажатой кнопку требуемой цифры. Для переключения между режимами ввода букв и цифр нажмите и удерживайте нажатой кнопку .
  - Для ввода пробела используйте кнопку .
  - Кнопка  вызывает на дисплее список специальных символов. Кнопками  и  выберите требуемый символ и нажмите кнопку **Вставка**, чтобы вставить его в имя.
  - Если список не помещается на дисплее, для перехода на следующую страницу списка используйте кнопку .
  - Если допущена ошибка, с помощью кнопки **Убрать** можно удалить требуемое количество символов слева от курсора. Удерживая кнопку **Удалить** нажатой несколько секунд, можно стереть все содержимое дисплея.
  - Кнопки  и  перемещают курсор влево или вправо соответственно.
- 4 Введите код города и телефонный номер, затем нажмите кнопку **OK**.







**СОВЕТ:** Если перед кодом страны ввести символ международного кода + (дважды нажав кнопку ) , тот же телефонный номер можно будет использовать для вызовов из-за границы.





**СОВЕТ: БЫСТРОЕ СОХРАНЕНИЕ:** При отсутствии на дисплее информации введите телефонный номер и нажмите кнопку **Записать**. Введите имя и нажмите кнопку **OK**.

## Вызов на дисплее имени и телефонного номера

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 Выберите пункт **Поиск** и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Введите первую букву требуемого имени.
- 4 Нажмите кнопку **OK** или  для вызова первого имени, начинающегося с введенной на предыдущем этапе буквы, либо кнопку  для вызова последнего имени, начинающегося на эту букву.
- 5 Нажмите кнопку  или  нужное число раз до появления на дисплее требуемого имени.





**СОВЕТ: БЫСТРЫЙ ПОИСК:** Нажмите кнопку **Имена**, введите первую букву, например, А, и с помощью кнопок  и  выберите из списка требуемое имя.

## Удаление из памяти имени и телефонного номера



Возможно удаление из выбранной телефонной книги имен и телефонных номеров по одному либо одновременно всех.

### Удаление по одному



- 1 Вызовите на дисплее имя и телефонный номер, которые требуется удалить.
- 2 Нажмите кнопку **Выбор**.
- 3 С помощью клавиш  и  выберите пункт *Стереть* и нажмите кнопку **OK**.

### Одновременно всех

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.

- С помощью кнопок  и  выберите пункт *Стереть* и нажмите кнопку **Выбрать**. Затем выберите пункт *Стереть все* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- Выберите телефонную книгу, которую требуется очистить (телефонную книгу радиотелефона или SIM-карты), и нажмите кнопку **Выбрать**.
- После появления вопроса *Уверены?* нажмите кнопку **ОК**, введите защитный код и снова нажмите **ОК**. За дополнительной информацией о защитном коде обращайтесь к разделу 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.

## Назначение телефонному номеру кнопки быстрого набора

Первым девяти именам и телефонным номерам, занесенным в телефонную книгу, автоматически назначаются кнопки быстрого набора, и эти номера могут набираться нажатием одной из клавиш цифр  - . Для переназначения клавиши быстрого набора другому номеру выполните следующие операции:

- Нажмите кнопку *Имена* и выберите пункт *Быстр.наборы*. Если кнопке быстрого набора не назначен телефонный номер, нажмите кнопку **Задать**.






**ПРИМЕЧАНИЕ:** Назначение отображается также для номеров из телефонной книги, автоматически назначенных радиотелефоном кнопкам быстрого набора.

- В телефонной книге найдите требуемое имя и телефонный номер и нажмите кнопку **ОК** для его выбора.

Если кнопке уже назначен телефонный номер, этот номер можно просмотреть, изменить или удалить, воспользовавшись кнопкой **Выбор**.

## Пользование кнопками быстрого набора

Для послышки вызова нажмите требуемую кнопку быстрого набора ( - ), затем нажмите .

## Аб. группы

Радиотелефон можно настроить таким образом, чтобы при получении вызова от определенного абонента выдавался специальный вызывной сигнал, и на дисплее мигал назначенный символ.

Для этого телефонный номер сначала включается в требуемую группу вызывающих абонентов. Затем этой группе абонентов назначается вызывной сигнал и символ.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиотелефон можно настроить таким образом, что вызывной сигнал будет выдаваться только при получении вызовов от абонентов, включенных в определенную группу. См. главу 8 'Режимы (меню 3)'.

## Внесение телефонного номера в группу вызывающих абонентов



- Вызовите на дисплей имя и телефонный номер, которые требуется включить в группу вызывающих абонентов.



- Нажмите кнопку **Выбор**.

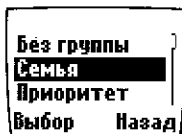






- 3 С помощью кнопок  и  выберите пункт *Аб. группы* и нажмите кнопку **Выбрать**.



- 4 Выберите требуемую группу абонентов, например, *Семья*, и нажмите кнопку **Выбрать**.



### Назначение группе абонентов вызывного сигнала и символа

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 С помощью кнопок  и  выберите пункт *Аб. группы* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Выделите в списке одну из групп абонентов и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 4 Выделите в списке одну из следующих функций и нажмите кнопку **Выбрать**.

#### *Дать группе новое имя*

Введите требуемое имя и нажмите **OK**.

#### *Тип звонка группы*

Выберите требуемый вызывной сигнал и нажмите кнопку **OK**. Словом *Стандартно* помечен вызывной сигнал, используемый для действующего в данный момент режима.



#### *Символ группы:*

Перейдите в списке к требуемой функции – *Вкл*, *Откл*, *Показать*, *По каналу IR*, *Передать* (передача через Службу коротких сообщений), – и нажмите кнопку **Выбрать**.

- 5 После выбора пункта *Передать* (услуга сети) наберите номер требуемого абонента или выберите его в телефонной книге и нажмите кнопку **OK**.

### Состояние телефонной книги




Предусмотрен просмотр информации о том, какое количество имен и телефонных номеров хранится в телефонной книге и сколько свободных ячеек осталось.

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 С помощью кнопок  и  выделите пункт *Выбор* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Выберите пункт *Состояние памяти* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 4 Выберите пункт *SIM-карта* или *Телефон*. На дисплее высветится число свободных и использованных ячеек памяти.

### Номера услуг (Сервис н-ра)

Эта функция обеспечивает простоту набора номеров услуг Вашего поставщика услуг сотовой связи.

Эта функция присутствует в меню только при наличии в SIM-карте телефонных номеров услуг.

- 1 При отсутствии на дисплее информации нажмите кнопку **Имена**.
- 2 С помощью кнопок  и  выберите пункт *Сервис н-ра* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Выберите в списке требуемый номер услуги и нажмите кнопку  для набора этого номера.

## Копирование и печать через ИК порт

Через инфракрасный (ИК) порт радиотелефона можно копировать имена и телефонные номера в совместимый радиотелефон или ПК, на котором запущено соответствующее приложение. Возможен также вывод телефонных номеров и имен из телефонной книги на совместимый принтер.

- 1 Вызовите на дисплей имя и телефонный номер, которые требуется скопировать.
- 2 Переключите другой радиотелефон или ПК в режим приема данных через ИК порт.
- 3 Когда на дисплее отображается 'Информация' о выбранном имени или телефонном номере: Нажмите кнопку **Выбор**, с помощью кнопок  $\nabla$  и  $\triangle$  выберите пункт *По каналу IR* (для копирования телефонного номера/имени) или *Печать по IR* (для вывода имен и телефонных номеров на совместимый принтер) и нажмите кнопку **Выбрать**.

## Копирование имени и телефонного номера в свой радиотелефон из другого телефона

Для копирования имен и телефонных номеров из другого совместимого телефона требуется, войдя в меню 'IR' (меню 9), переключить свой радиотелефон на прием данных через ИК порт. После этого владелец другого радиотелефона должен передать 'Визитку' с телефонным номером и именем описанным выше способом.

После копирования имени и телефонного номера выберите пункты *Показать*, затем *Записать* или *Отменить* и нажмите кнопку **OK**.

## 5. Пользование меню

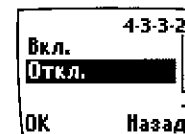
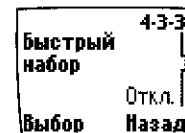
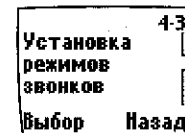
Пользователю радиотелефона предоставляется широкий набор функций, позволяющий ему настроить радиотелефон оптимальным для себя образом. Эти функции организованы в виде меню и подменю.

Большинство функций меню снабжены краткими справочными текстами. Для просмотра справочного текста выберите требуемый пункт меню и подождите 10 секунд.

Доступ к меню и подменю осуществляется путем выбора пунктов меню или по номеру меню.

## Доступ к функциям меню путем выбора пунктов


- 1 Для доступа в меню нажмите кнопку **Меню**. Нажмите кнопку  $\nabla$  или  $\triangle$  для доступа к требуемому главному меню, например, *Варианты*. Для входа в меню нажмите кнопку **Выбрать**.
- 2 Если меню содержит подменю, выберите нужное подменю кнопкой  $\nabla$  или  $\triangle$ . Для входа в подменю (например *Установка режимов звонков*) нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 Если выбранное подменю также содержит подменю, повторите шаг 2. Для входа в следующее подменю (например *Быстрый набор*) нажмите кнопку **Выбрать**.
- 4 Выберите требуемый вариант с помощью кнопок  $\nabla$  и  $\triangle$ . Для подтверждения сделанного выбора нажмите кнопку **OK**.





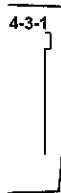
**СОВЕТ:** Для возврата на предыдущий уровень меню используйте кнопку **Назад**; для выхода из меню без выбора нового варианта на несколько секунд нажмите кнопку **Выйти**.



**СОВЕТ:** Выйти из меню без изменения параметров можно в любой момент с помощью кнопки .




## Доступ к функциям меню по номерам


Пункты меню (меню, подменю, варианты) имеют номера, и доступ к ним может быть осуществлен путем ввода соответствующего номера. Соответствующий пункту меню номер отображается в правом верхнем углу дисплея. Номера пунктов указаны в списке функций меню.




1. Нажмите кнопку **Меню**.
2. Быстро, в течение трех секунд, введите номер требуемого пункта меню.  
Для входа в подменю повторите эту операцию.
3. В течение трех секунд введите номер требуемого пункта меню.

**Например, для активизации функции 'Ответ любой кнопкой':**



Для входа в меню нажмите кнопки **Меню**   и ,

 для входа в подменю *Варианты*

 для входа в подменю *Установка режимов звонков*

 для выбора функции *Ответ любой кнопкой*

## Список функций меню

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1 Сообщения</b> </p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Принятые сообщения</li> <li>2 На отсылку</li> <li>3 Написать новое сообщение</li> <li>4 Варианты сообщений                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Набор 1<sup>1</sup> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Номер центра сообщений</li> <li>2 Формат сообщений</li> <li>3 Сообщение в силе</li> <li>4 Дать другое название этой серии</li> </ol> </li> <li>2 Общие<sup>2</sup> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Отчет о передаче</li> <li>2 Ответ по тому же каналу</li> </ol> </li> <li>5 Служба информации</li> <li>6 Факс или передача данных</li> <li>7 Редактор сервисных команд</li> </ol> </li> </ol> | <p>8 Голосовые сообщения                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Прослушать голосовые сообщения</li> <li>2 Задать номер голосового П/Я</li> </ol> </p> <p><b>2 Звонки</b> </p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Непринятые входящие звонки</li> <li>2 Принятые звонки</li> <li>3 Набранные номера</li> <li>4 Стереть последние звонки</li> <li>5 Длительность                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Последний звонок</li> <li>2 Все звонки</li> <li>3 Входящие звонки</li> <li>4 Исходящие звонки</li> <li>5 Сбросить секундомер на ноль</li> </ol> </li> <li>6 Показать стоимость разговоров                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Последний звонок</li> <li>2 Все звонки</li> <li>3 Сбросить счетчики на ноль</li> </ol> </li> <li>7 Режим показа стоимости разговоров                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Лимит цены разговоров</li> <li>2 Стоимость- показ</li> </ol> </li> </ol> |
|--|--|

1. Число наборов зависит от количества наборов, предоставляемого SIM-картой. Каждый набор имеет собственное подменю и может иметь произвольное название.  
2. Номер данного подменю зависит от числа доступных наборов.

**3 Режимы****1 Обычный**

- 1 Включить
- 2 Конфигур.
  - 1 Вариант звуksигнала
  - 2 Тип звукового сигнала
  - 3 Громкость звонка
  - 4 Сигнал вибрацией <sup>1</sup>
  - 5 Сигнал о сообщении
  - 6 Тоны клавиатуры
  - 7 Предупр. и игровые сигн.

**2 Без звука**

- 1 Включить
- 2 Конфигур. (идентично подменю меню 'Обычный')

**3 Переименовать****3 Собрание (идентичны подменю меню 'Без звука')****4 На улице (идентичны подменю меню 'Без звука')****5 Пейджер (идентичны подменю меню 'Без звука')****6 Автомобиль <sup>2</sup>****1 Конфигур.**

- 1 Вариант звуksигнала
- 2 Тип звукового сигнала
- 3 Громкость звонка
- 5 Сигнал о сообщении
- 6 Тоны клавиатуры
- 7 Предупр. и игровые сигн.
- 8 Подсветка
- 9 Автоприем звонка
- 7 Наушники <sup>3</sup>

**1 Конфигур.**

(аналогичны подменю меню 'Обычный' и 'Автоприем звонка')

2. Этот режим отображается только в том случае, если с радиотелефоном использован автомобильный держатель CAR-K-91.

3. Этот режим отображается только в том случае, если с радиотелефоном использованы наушники HDC-9.

1. Этот пункт доступен только при использовании в радиотелефоне специальной батареи.

**4 Варианты****1 Будильник****2 Часы****3 Установка режимов звонков**

- 1 Ответ любой кнопкой
- 2 Автоповтор
- 3 Быстрый набор
- 4 Услуга режима ожидания
- 5 Свой номер определяется
- 6 Работает тел. линия <sup>1</sup>

**4 Варианты меню телефона**

- 1 Язык
- 2 Сотовый индекс
- 3 Списки своих номеров
- 4 Приветствие
- 5 Выбор сотовой сети

1. Данная функция доступна, если она поддерживается SIM-картой.

**5 Варианты установки защиты****1 Запрос ПИН-кода****2 Режим запрета звонков****1 Исходящие звонки****2 Международные разговоры****3 За границу, кроме своей страны****4 Входящие звонки****5 Входящие звонки, если за границей****6 Отменить все запреты****3 Разрешенные номера****4 Закрытая аб. группа****5 Уровень защиты****6 Смена кодов доступа****1 Сменить защитный код****2 Сменить ПИН-код****3 Сменить ПИН-код<sup>2</sup>****4 Сменить пароль для запретов****7 Смена телефонной линии<sup>2</sup>****6 Вернуться к исходному меню**

2. Данная функция доступна, если она поддерживается SIM-картой.

## 5 Перевод



- 1 Перевод всех звонков
- 2 Перевод, если свой номер занят
- 3 Перевод, если нет ответа
- 4 Перевод: вне сети, отключен
- 5 Переадр: выкл., нет отв., вне сети <sup>1</sup>
- 6 Перевод всех факс-сообщений
- 7 Перевод всей передачи данных
- 8 Отменить всю переадресацию

## 6 Игры



- 1 Игра 'Память'
- 2 Игра 'Змея'
- 3 Игра 'Логика'

## 7 Кальк-р



## 8 Календарь



## 9 IR

10 Набор услуг <sup>2</sup>

- 1 Свои адреса выхода в сеть  
Название услуги <sup>\*</sup>  
Добавить новую услугу
- 2 Услуги оператора сети  
Название услуги <sup>\*</sup>  
Установка режимов оператора  
Код 1 оператора  
Код 2 оператора  
Обновление услуг оператора
- 3 Услуги Nokia  
Название услуги <sup>\*</sup>  
Nokia установка режимов  
Nokia код 1  
Nokia код 2  
Обновление услуг Nokia

2. Данная услуга является услугой сети и может не поддерживаться конкретной сетью. Выясните наличие данной услуги у оператора сети или поставщика услуг сотовой связи.

<sup>\*</sup>) В данном меню отображаются названия имеющихся услуг.


## 6. Сообщения (меню 1)



### О функции сообщений



В это меню включены функции, относящиеся к текстовым сообщениям (SMS), голосовым сообщениям, вызовам в режиме факса и передачи данных, а также к служебным командам и сообщениям службы информации.



### Чтение текстового сообщения (Принятые сообщения – меню 1–1)

При получении текстового сообщения на дисплее появляется символ  и текст *Сообщений принято:* с указанием числа принятых сообщений, а также подается короткий звуковой сигнал.

- 1 Для немедленного просмотра сообщения нажмите кнопку **Читать**; чтобы отложить просмотр, нажмите кнопку **Выйти**.

Для просмотра сообщения в другое время:

Вызвав меню *Сообщения*, кнопками  и  выберите пункт *Принятые сообщения* и нажмите кнопку **Выбрать**.

- 2 Выберите требуемое сообщение и нажмите кнопку **Читать** для его просмотра. Для прокрутки на дисплее текста сообщения и дополнительной информации, такой как номер телефона отправителя и дата и время получения, используйте кнопки  и .

1. Данная функция доступна, если она поддерживается SIM-картой.

3 Для доступа к имеющимся режимам чтения во время просмотра сообщения нажмите кнопку **Выбор**, затем нажмите **OK**:


- *Стереть*
- *Ответить*
- *Рег.*
- *Изъять номер* (извлечение номера из сообщения для сохранения или посылки вызова)
- *Переслать* (позволяет переслать сообщение дальше)
- *Печать по IR* (использование инфракрасного порта радиотелефона для вывода сообщения на совместимый принтер)
- *Информация* отображение информации о сообщении: Имя и номер телефона отправителя, название центра сообщений, использовавшегося для передачи, дата и время получения, доступность канала для ответа.




#### ПРИМЕЧАНИЕ:

☞ перед заголовком сообщения показывает, что сообщение не прочитано.

☒ перед заголовком сообщения помечает отчеты о передаче.

Мигание на дисплее символа  сигнализирует об отсутствии в телефоне памяти для новых сообщений. Для освобождения памяти используйте функцию 'Стереть' подменю 'Принятые сообщения'.

Отсутствие на дисплее символа  означает, что все принятые сообщения прочитаны, и имеется свободная память хотя бы для одного нового сообщения.

## Передача текстового сообщения ('На отсылку' – меню 1-2 и 'Написать новое сообщение' – меню 1-3)

Сетевая услуга SMS позволяет передавать короткие текстовые сообщения по номерам телефонов, поддерживающих функцию SMS.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для обеспечения возможности передачи сообщений сначала требуется записать номер центра сообщений в меню 'Варианты сообщений', 'Номер центра сообщений'. Этот номер сообщается поставщиком услуг сотовой связи при абонировании услуги коротких сообщений (SMS).

## Создание, передача и сохранение текстовых сообщений

Используя меню *Написать новое сообщение*, можно записывать и редактировать текстовые сообщения длиной до 160 символов. За информацией о вводе символов обращайтесь к главе 'Сохранение телефонного номера и имени'.

Набрав сообщение, нажмите кнопку **Выбор** для доступа к следующим функциям: *Отправить, В формате* (передача сообщения по заданному набору - см. пояснение ниже), *Сохранить* (запись сообщения в область памяти 'На отсылку'), *Очистить* (удаляет с дисплея все набранные символы).

Собственные сообщения могут сохраняться через подменю 'На отсылку' (меню 1-2) для последующего использования.

## Просмотр собственных сообщений

Вызвав меню *Сообщения*, переместитесь к пункту *На отсылку* и нажмите кнопку **Выбрать**. Выберите требуемое сообщение.

Кнопка **Читать** выводит сообщение на дисплей. Когда сообщение отображается на дисплее, кнопка **Выбор** предоставляет доступ к функциям, идентичным функциям подменю 'Принятые сообщения' (меню 1-1), за исключением пункта *Ответить*.

## Варианты сообщений (меню 1-4)

Набор 1 (меню 1-4-1)<sup>1</sup>

Группа параметров 'набора' представляет собой набор параметров, требуемых для передачи текстовых сообщений.

Например, простым выбором набора, в котором заданы надлежащие параметры для передачи факса, сообщение может быть передано в формате факса (при условии, что эта услуга предоставляется поставщиком услуг сотовой связи).

Каждый набор параметров имеет собственное подменю:

- *Номер центра сообщений*

Это меню используется для записи телефонного номера центра сообщений, который требуется для передачи текстовых сообщений.

Введите новый телефонный номер или измените существующий и подтвердите ввод номера кнопкой **OK**.

- *Формат сообщений*

Обычно в этом меню должен быть выбран пункт *Текст*. Однако конкретная служба передачи сообщений может предоставлять возможность преобразования текстовых сообщений в другие форматы (электронная почта, факс или пейджинговое

сообщение), подходящие для устройства, на которое передается сообщение. По вопросам наличия этой функции обращайтесь к своему поставщику услуг сотовой связи.

- *Сообщение в силе*

Эта услуга сети позволяет установить срок хранения текстовых сообщений в центре сообщений, в течение которого будут повторяться попытки их передачи на данный радиотелефон.

- *Дать другое название этой серии*

Функция позволяет дать набору параметров другое название

## Общие (меню 1-4-)<sup>1</sup>

- *Отчет о передаче*

В сеть можно направить запрос на предоставление отчетов о передаче своих текстовых сообщений (услуга сети).

- *Ответ по тому же каналу*

В сеть можно направить запрос на передачу ответа на свое текстовое сообщение через свой центр сообщений (услуга сети).

## Служба информации (меню 1-5)

Эта услуга сети позволяет принимать сообщения по различной тематике (например, погода или состояние движения на дорогах), передаваемые поставщиком услуг сотовой связи. Для выяснения доступных тем и соответствующих им номеров обращайтесь к своему поставщику услуг сотовой связи.

Пункт *Вкл.* обеспечивает прием сообщений по выбранным тематикам. Список тем можно изменить, темы можно включать или исключать из числа активных.

*Индекс темы* служит для получения из сети списка имеющихся тем. Выбрав пункт *Тематика*, абонент радиотелефона может добавить тему в список. Введите номер и название темы. Можно также *Изменить* или *Стереть* список тем.

1. Общее число наборов зависит от количества наборов, предоставляемого SIM-картой.


1. Номер данного меню зависит от числа доступных наборов.

Для выбора языка сообщений используйте пункт *Язык*. На дисплей будут выводиться только сообщения только на выбранном языке. Если функция автоматического выбора языка включена, язык выбирается в соответствии с языком SIM-карты.

## Факс или передача данных (меню 1-6)

Радиотелефон может передавать и принимать данные при помощи программного приложения для ПК Nokia Cellular Data Suite (услуга сети). За дополнительной информацией обращайтесь к сопроводительной документации приложения Nokia Cellular Data Suite.

### Посылка вызова в режиме факса или передачи данных

- 1 Вызвав меню *Сообщения*, выберите пункт *Факс/данные* или *Также голос* и нажмите кнопку **Выбрать**. Пункт *Также голос* позволяет во время сеанса связи переключиться из речевого режима в режим факса или передачи данных.
- 2 Наберите или вызовите из памяти требуемый телефонный номер и нажмите кнопку **OK**.
- 3 Если ранее в шаге 1 был выбран пункт *Также голос*, то для переключения между речевым режимом и режимом факса/передачи данных нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *Телефон* или *Файл-режим* (либо *Режим факса*) и нажмите кнопку **OK**.
- 4 После передачи факса/данных завершите сеанс связи, нажав кнопку .

### Прием вызовов в режиме факса или передачи данных

Прием вызовов в режиме факса или передачи данных производится обычным способом даже при включенной блокировке кнопок.

## Редактор сервисных команд (меню 1-7)


Это подменю служит для передачи запросов на услуги (например, на активизацию команд услуг сети) поставщику услуг сотовой связи.

## Голосовые сообщения (меню 1-8)

### Прослушать голосовые сообщения (меню 1-8-1)

При входе в данное подменю радиотелефон автоматически соединяется с голосовым почтовым ящиком по номеру, записанному через пункт меню 1-8-2.



**СОВЕТ:** Вместо этого можно нажать кнопку , когда на дисплее отсутствует информация.



**Примечание:** При отображении на дисплее справки о наличии принятого сообщения для воспроизведения сообщения нажмите кнопку **Прослушать**.

### Задать номер голосового П/Я (меню 1-8-2)

Меню *Задать номер голосового П/Я* обеспечивает пользователю возможность сохранить телефонный номер своего голосового почтового ящика. Введите номер и нажмите кнопку **OK**. Этот номер остается неизменным, пока не будет изменен пользователем. Номер выдается поставщиком услуг сотовой связи.



## 7. Звонки (меню 2)



### О функциях меню 'Звонки'

Радиотелефон регистрирует неприятые и принятые входящие вызовы только в том случае, если сеть, используемая радиотелефоном, поддерживает функцию идентификации вызывающего абонента, а радиотелефон включен и находится в зоне обслуживания сети.

#### Непринятые входящие звонки (меню 2-1)

Эта функция позволяет просматривать список последних десяти телефонных номеров, с которых имели место неудачные попытки вызова по номеру данного радиотелефона (услуга сети).

С помощью пунктов меню 'Непринятые входящие звонки' можно узнать дату и время каждого вызова, а также просмотреть, изменить или записать в телефонную книгу любой из номеров.



**СОВЕТ:** При отображении на дисплее справки о наличии неприятого вызова для просмотра телефонного номера нажмите кнопку **Обзор**.

#### Принятые звонки (меню 2-2)

Эта функция позволяет просматривать список последних десяти телефонных номеров, с которых имели место удачные попытки вызова (услуга сети).

С помощью пунктов меню 'Принятые звонки' можно узнать дату и время каждого вызова, а также просмотреть, изменить или записать в телефонную книгу любой из номеров.

### Набранные номера (меню 2-3)

Эта функция позволяет просматривать список десяти последних набранных телефонных номеров, т.е. номеров, по которым удалось или не удалось установить связь.

С помощью пунктов меню 'Набранные номера' можно узнать дату и время каждого вызова, а также просмотреть, изменить или записать в телефонную книгу любой из номеров.

### Стереть последние звонки (меню 2-4)

Эта функция позволяет удалить все телефонные номера, которые отображаются в меню 2-1, 2-2 и 2-3.

Стирание из памяти этих телефонных номеров происходит также в следующих случаях:

- В момент включения радиотелефона в нем была установлена SIM-карта, не входящая в число пяти SIM-карт, использовавшихся в последнее время.
- При изменении параметра 'Уровень защиты' (см. главу 9, 'Варианты' - меню 4-5-5).

### Длительность (меню 2-5)

Эта функция позволяет просматривать выраженную в минутах и секундах длительность связи для входящих и исходящих вызовов. Можно также (введя предварительно защитный код) обнулить таймеры длительности. См. раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фактическая продолжительность разговоров, на основании которой местный поставщик услуг выставляет счет, может изменяться в зависимости от характеристик сети, способа округления при выставлении счета и других подобных факторов.

## Показать стоимость разговоров (меню 2-6)

Эта услуга сети позволяет контролировать стоимость последнего разговора (или общую стоимость всех разговоров) и обнулять счетчик учета стоимости. Для обнуления этих счетчиков требуется ввести ПИН-код2. См. раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.

Стоимость показывается отдельно для каждой SIM-карты в единицах, установленных через меню 2-7-2.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фактическая стоимость телефонных разговоров и услуг, начисляемая абоненту местным поставщиком услуг, может изменяться в зависимости от характеристик сети, способа округления при выставлении счета, налоговых ставок и других подобных факторов.

## Режим показа стоимости разговоров (меню 2-7)

### Лимит цены разговоров (меню 2-7-1)

Эта услуга сети позволяет ограничить стоимость сеансов связи заданным числом единиц оплаты или валютных единиц (устанавливается в пункте меню 2-7-2).

Если выбран пункт *Вкл.*, оставшееся число единиц отображается на дисплее при отсутствии другой информации.

После израсходования всех единиц вызовы по любому номеру, кроме номера экстренной помощи 112, невозможны.

Для некоторых типов SIM-карт перед заданием лимита цены требуется ввести ПИН-код2. См. раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.

### Стоимость - показ в (меню 2-7-2)

Радиотелефон может отображать лимит стоимости разговоров в единицах оплаты или в выбранной валюте. Для выяснения цен в единицах, используемых при оплате, обращайтесь к своему поставщику услуг сотовой связи.

Для выбора через данное меню валюты или единицы оплаты требуется ввести ПИН-код2. См. раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.




## 8. Режимы (меню 3)



### Для чего можно использовать режимы

Звуковой сигнал радиотелефона можно настроить на использование в разнообразных условиях и в различных ситуациях (встреча, кинотеатр и т.д.).





### Выбор режима

При необходимости сменить режим, используемый в данный момент радиотелефоном, кратковременно нажмите кнопку . Затем с помощью кнопок  и  выберите требуемый режим и нажмите кнопку **OK**.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция позволяет сменять режимы, но возможность настройки параметров режима в данном меню отсутствует.



**СОВЕТ: Быстрое отключение звука:** Для быстрого включения режима *Без звука* кратковременно нажмите кнопки  и . Для возврата к предыдущему режиму нажмите  и .

## Настройка режимов

(например, выбор вызывного сигнала для обычного режима)

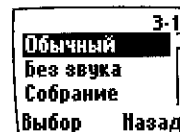
1 При вызове меню 3, 'Режимы', отображается список из следующих режимов:

- *Обычный* (является режимом по умолчанию)
- *Без звука*
- *На улице*
- *Собрание*
- *Пейджер*
- *Автомобиль*
- *Наушники*

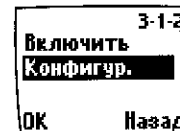


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пункты *Автомобиль* и *Наушники* до подключения наушников HDC-9 и установки радиотелефона в автомобильный держатель CARC-91 в списке не отображаются. Однако с момента их первого подключения пункты *Автомобиль* и *Наушники* остаются в меню.

2 Переместитесь в меню к требуемому режиму (например, к режиму *Обычный*) и нажмите кнопку **Выбор**.



3 Выберите пункт *Конфигур.* и нажмите кнопку **OK**.

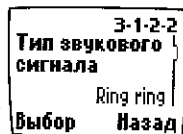


Пункт *Включить* делает выбранный режим текущим, однако изменить его параметры таким способом невозможно.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда радиотелефон установлен в автомобильный держатель CARC-91 или подключен к наушникам HDC-9, функция 'Включить' становится недоступной.

- 4 Переместитесь в меню к параметру, который требуется изменить, например, *Тип звукового сигнала*.



- 5 Выберите требуемый вариант сигнала и нажмите кнопку **OK**.

## Параметры режимов

### Вариант звукового сигнала

Этот параметр определяет способ оповещения о входящем речевом вызове. Возможен выбор одного из следующих вариантов: *Обычный*, *Возрастающая*, *Одинарный*, *Короткий*, *Аб. группы* и *Откл.*

### Аб. группы

Радиотелефон подает звуковой сигнал только при поступлении вызова с номера телефона, включенного в выбранную группу абонентов. (Кроме того, если группе был назначен символ, он отображается на дисплее.)

Выберите требуемую группу и нажмите кнопку **Отметить**, чтобы выбрать эту группу, или **Убрать**, чтобы отменить выбор группы. Повторите эту операцию требуемое число раз. Затем нажмите кнопку **Назад**, после чего нажмите **Да** для сохранения изменений либо **Нет** для отмены изменений. См. также раздел 'Аб. группы' главы 4 'Телефонная книга'

### Тип звукового сигнала

Выбирает вызывной сигнал для речевых вызовов.

### Громкость звонка

Устанавливает громкость вызывного сигнала и сигнала о получении сообщения.

## Сигнал вибрацией

Переключает радиотелефон на вибрирование при поступлении речевого вызова. Когда радиотелефон подсоединен к зарядному устройству, установлен в настольную зарядную стойку или в автомобильный держатель, сигнализация с помощью вибрации не действует.

## Сигнал о сообщении

Устанавливает звуковой сигнал для текстовых сообщений.

## Тоны клавиатуры



Устанавливает громкость тональных сигналов нажатия кнопок.

## Предупр. и игровые сигн.


Активизирует функцию подачи радиотелефоном предупреждающих сигналов в случае, например, сильно разряженной батареи, а также в играх, встроенных в данный радиотелефон. Этот параметр не оказывает влияния на тональные сигналы для услуг сети.

## Подсветка

### (имеется только для режима 'Автомобиль')

Устанавливает режим работы подсветки дисплея и кнопок. Кнопками  и  выберите пункт *Вкл* (подсветка включена постоянно) или *Автомат* (включение на 15 секунд после нажатия кнопки или поступления вызова) и нажмите **OK**.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Кратковременное нажатие кнопки  при отображении на дисплее телефонной книги или функций меню на 15 секунд включает подсветку дисплея, даже когда выбран режим 'Автомат'.

## Автоприем звонка (предусмотрен только для режимов 'Наушники' и 'Автомобиль')

Радиотелефон отвечает на входящий речевой вызов после подачи одного вызывного сигнала. Эта функция может использоваться в случае, если автомобильный держатель снабжен сенсором напряжения зажигания, и напряжение подается. Выберите пункт *Вкл* или *Откл* и нажмите кнопку **OK**.

## Изменение названий режимов

Эта функция позволяет изменить название выбранного режима.

- 1 Выбрав требуемый режим, нажмите кнопку **Выбор**.
- 2 Выберите пункт *Переименовать* и нажмите кнопку **OK**.
- 3 Введите новое название и нажмите кнопку **OK**.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция недоступна в режимах *Обычный*, *Наушники* и *Автомобиль*.

# 9. Варианты (меню 4)



## Будильник (меню 4-1)

В радиотелефоне можно установить время срабатывания будильника. Для будильника используется формат отображения времени, установленный для часов (12- или 24-часовой формат).

Будильник продолжает работать даже тогда, когда радиотелефон отключен.

В данном меню изменение времени срабатывания будильника производится путем ввода нового времени и выбора пункта *Вкл*; выбором пункта *Откл* будильник отключается.

### При достижении времени срабатывания будильника

Радиотелефон начнет подавать сигнал будильника. Во время подачи сигнала будильника на дисплее отображается слово **БУДИЛЬНИК!**, и мигает подсветка радиотелефона. Если подождать одну минуту, в течение которой подается звуковой сигнал, или нажать произвольную кнопку, подача звукового сигнала прекращается на несколько минут, после чего возобновляется. Этот режим 'короткого сна' отключается нажатием кнопки *Стоп* или выключением радиотелефона.

Если время срабатывания будильника наступает, когда радиотелефон выключен, радиотелефон автоматически включается и начинает подавать звуковой сигнал будильника. При нажатии кнопки *Стоп* появится запрос на активизацию радиотелефона для выполнения вызовов. Для регистрации в сети нажмите кнопку **Да**, для выключения радиотелефона нажмите кнопку **Нет**.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не включайте радиотелефон в местах, где пользование радиотелефонами запрещено, либо в местах, где он может вызвать помехи или создать опасную ситуацию.

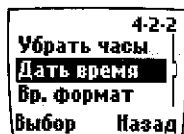
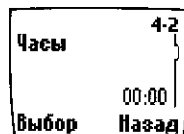
## Часы (меню 4-2)

Радиотелефон снабжен встроенными часами. Если не используется телефонная книга или функции меню, текущее время отображается на дисплее.

В этом меню можно включить (*Вкл*) или отключить (*Откл*) отображение времени на дисплее, установить время и выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени.

### Установка времени

- 1 После входа в меню 4-2 нажмите кнопку **Выбрать**.
- 2 Переместитесь в меню к пункту *Дать время* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 3 После запроса *Задать время*: введите текущее время и нажмите кнопку **OK**.



Часы также используются для следующих функций: 'Сообщения' (меню 1), 'Звонки' (меню 2), 'Будильник' (меню 4-1) и 'Календарь' (меню 8).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если батарея надолго извлекалась из радиотелефона, время требуется установить заново.

## Установка режимов звонков (меню 4-3)

### Ответ любой кнопкой (меню 4-3-1)

Когда эта функция включена, ответить на входящий вызов можно коротким нажатием любой кнопки, кроме **1** и **6**.

### Автоповтор (меню 4-3-2)

При включенной функции автоповтора после неудачной попытки вызова радиотелефон повторяет попытку вызова по заданному номеру десять раз.

### Быстрый набор (меню 4-3-3)

Набор номера для имен и телефонных номеров, которым назначены кнопки быстрого набора **2-3** - **9-99** (при включенной функции быстрого набора), может быть выполнен нажатием на несколько секунд кнопки соответствующей цифры. Нажатием на несколько секунд кнопки **100** производится вызов голосового почтового ящика.

### Услуга режима ожидания (меню 4-3-4)

Когда эта услуга сети включена, во время сеанса связи сеть извещает владельца радиотелефона о новых входящих вызовах.

## Свой номер определяется (меню 4-3-5)

Эта услуга сети позволяет выбрать, следует ли передавать свой телефонный номер лицу, которому посылается вызов, или номер следует скрыть. *Стандартно* - этот пункт восстанавливает состояние услуг сети, принятое по умолчанию - *Вкл* или *Откл* - в соответствии с договоренностью с поставщиком услуг сотовой связи.

## Работает тел. линия (меню 4-3-6)

Возможно использование SIM-карты с двумя абонентскими номерами - 'телефонными линиями' (услуга сети). Данная функция доступна, только если она поддерживается SIM-картой.

Для отправки вызовов можно выбрать требуемую линию. Однако ответ на вызовы по любой из линий выполняется вне зависимости от того, какая линия выбрана.

В случае, если данная услуга не была абонирована, при выборе линии 2 отправка вызовов невозможна.

При запрещении выбора линии функцией 'Смена телефонной линии' данная функция использоваться не может.

## Варианты меню телефона (меню 4-4)

### Язык (меню 4-4-1)

Это меню обеспечивает возможность выбора языка, на котором будет отображаться текст на дисплее. При выборе варианта *Автомат* язык выбирается в соответствии с языком SIM-карты. При отсутствии в радиотелефоне поддержки языка, заданного в SIM-карте, используется английский язык.

Этот параметр также влияет на формат отображения времени и даты в следующих функциях: 'Будильник' (меню 4-1), 'Часы' (меню 4-2), 'Календарь' (меню 8).

### Сотовый индекс (меню 4-4-2)

Эта услуга сети позволяет включить индикацию нахождения радиотелефона в зоне обслуживания сотовой сети на базе технологии микросот (MCN) (услуга сети).

### Списки своих номеров (меню 4-4-3)

Это меню предоставляет возможность сохранять, удалять и изменять телефонные номера, назначенные используемым SIM-картам, если SIM-карта допускает это.

Эта функция служит памяткой, позволяющей при необходимости быстро вспомнить свои телефонные номера.

По этой причине производимые здесь изменения никак не влияют на действительный абонентский номер(а) SIM-карты.

### Приветствие (меню 4-4-4)

Это меню позволяет задать текст сообщения (длиной до 36 символов), отображаемого на короткое время при включении радиотелефона.

### Выбор сотовой сети (меню 4-4-5)

Сеть, к которой подключен данный радиотелефон, может выбираться либо автоматически, либо вручную.

В автоматическом режиме радиотелефоном автоматически выбирается одна из сотовых сетей, доступных в данном месте; возможен выбор сетей стандартов GSM900, GSM1800 и GSM900/1800.

В ручном режиме телефон выводит список доступных сетей, в котором можно выбрать сеть для использования при наличии у этой сети соглашения о роуминге с Вашим оператором сотовой сети. Если такое соглашение отсутствует, будет выведено сообщение *Нет доступа*, после чего следует выбрать другую сеть. Радиотелефон продолжает использовать ручной режим, пока не будет выбран автоматический режим, либо пока не будет вставлена другая SIM-карта.

## Варианты установки защиты (меню 4-5)

Радиотелефон снабжен разносторонней системой защиты для предотвращения использования радиотелефона или SIM-карты без разрешения. См. раздел 'Коды доступа' главы 'Справочная информация'.

### Запрос ПИН-кода (меню 4-5-1)

В этом меню можно активизировать выдачу запроса на ввод ПИН-кода при включении радиотелефона. Для активизации этой функции требуется ввести ПИН-код.

Обратите внимание, что некоторые SIM-карты не позволяют отключить запрос ПИН-кода.

### Режим запрета звонков (меню 4-5-2)

Эта услуга сети позволяет ограничить возможность отправки и приема вызовов с помощью данного радиотелефона. Для использования этой функции требуется пароль для запретов.

Предусмотрен выбор одного из следующих режимов запрета:

#### *Исходящие звонки*

Запрещение отправки вызовов.

#### *Международные разговоры*

Запрещение отправки вызовов в другие страны.

#### *За границу, кроме своей страны*

При нахождении за границей возможна отправка вызовов только в пределах этой страны, а также в страну постоянного проживания, т.е. страну, в которой находится оператор сотовой сети или поставщик услуг связи владельца радиотелефона.

#### *Входящие звонки*

Запрещен прием входящих вызовов.

#### *Входящие звонки, если за границей*

Невозможен прием вызовов за пределами страны проживания.

#### *Отменить все запреты*

Для каждой из этих функций (за исключением функции *Отменить все запреты*) предусмотрены следующие команды меню: *Включить*, *Отменить* и *Состояние* (отображение типов вызовов, на которые наложен запрет).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При запрете звонков в некоторых сетях предусматривается вызов экстренной службы по определенным номерам (например, по номеру 112 или по другому официальному номеру экстренной службы).

При отправки вызова, когда включен режим запрета, на дисплее может отображаться сообщение, напоминающее о действии запрета.

### Разрешенные номера (меню 4-5-3)

Если эта услуга поддерживается SIM-картой, она запрещает отправки вызовов по всем номерам, кроме заданных. Для сохранения или изменения списка таких номеров требуется ПИН-код2.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если введена в действие функция фиксированного набора по разрешенным номерам, то в некоторых сетях предусматривается вызов экстренной службы по определенным номерам (например, по номеру 112 или по другому официальному номеру экстренной службы).



## Закрытая аб. группа (меню 4-5-4)

Эта услуга сети позволяет определить круг лиц, которым можно посылать вызовы, и которые могут посылать вызовы на данный радиотелефон. Пункт *Стандартно* ограничивает возможности использования радиотелефона только группой абонентов, предварительно согласованной с поставщиком услуг сотовой связи.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если установлен лимит абонентской группы, то в некоторых сетях предусматривается вызов экстренной службы по определенным номерам (например, по номеру 112 или по другому официальному номеру экстренной службы).

## Уровень защиты (меню 4-5-5)

Данное меню позволяет установить уровень защиты радиотелефона для предотвращения его использования без разрешения. Для установки уровня защиты требуется защитный код. Возможен выбор одного из следующих вариантов: *Защиты нет*, *Память* (для доступа к телефонной книге требуется ввод защитного кода) и *Телефон* (требуется ввод защитного кода при установке новой SIM-карты).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При изменении уровня защиты содержимое списков последних вызовов стирается.

## Смена кодов доступа (меню 4-5-6)

Это меню позволяет изменять коды доступа: защитный код, ПИН-код, ПИН-код2 и пароль для запретов. Коды могут содержать только цифры 0-9. На дисплей выводится запрос на ввод действующего и нового кода. После этого правильность ввода нового кода проверяется путем его повторного ввода.





**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание случайных вызовов по номеру экстренной службы не используйте коды, похожие на номера экстренной службы, например, 112.

## Смена телефонной линии (меню 4-5-7)

Выбор телефонной линии может быть разрешен или запрещен.

Если выбран пункт *Нельзя*, использование функции 'Работает теп. линия' невозможно.

- 1 Войдя в подменю *Варианты установки защиты*, кнопками  и  выберите пункт *Смена телефонной линии* и нажмите кнопку **Выбрать**.
- 2 Введите ПИН-код2 и нажмите кнопку **OK**.
- 3 Выберите пункт *Можно* или *Нельзя* и нажмите кнопку **OK**.

## Вернуться к исходному меню (меню 4-6)

Некоторым параметрам меню могут быть возвращены исходные значения. Для использования этой функции требуется защитный код.

# 10. Перевод (меню 5)



Эта услуга сети используется для переадресации входящих вызовов на голосовой почтовый ящик (действует только для речевых вызовов) или на другой телефонный номер, чтобы владелец радиотелефона не пропустил важные звонки.

За дополнительной информацией обращайтесь к своему поставщику услуг связи.

Предусмотрены следующие режимы переадресации:

- *Перевод всех звонков* (меню 5-1)
- *Перевод, если свой номер занят* (меню 5-2) (только для речевых вызовов)
- *Перевод, если нет ответа* (меню 5-3) (только для речевых вызовов)
- *Перевод: вне сети, отключен* (меню 5-4)  
Речевые вызовы передаются если радиотелефон выключен или находится вне зоны обслуживания сети.
- *Переадр: выкл., нет отв., вне сети* (меню 5-5)  
Речевые вызовы переадресуются при отсутствии ответа на входящий вызов, а также в том случае, если данный радиотелефон занят, отключен или находится вне зоны обслуживания сети. Данная функция доступна, только если она поддерживается SIM-картой.
- *Перевод всех факс-сообщений* (меню 5-6)
- *Перевод всей передачи данных* (меню 5-7)
- *Отменить всю переадресацию* (меню 5-8)  
Переадресация отключена для всех вызовов.

Для каждого режима в меню имеются три команды: *Включить* (включает режим переадресации, если это позволяют возможности сети), *Отменить* (отключает режим переадресации) и *Состояние* (отображает на дисплее типы вызовов, для которых используется переадресация).

С помощью подменю *Отменить всю переадресацию* (меню 5-8) можно отключить переадресацию для всех вызовов.



**СОВЕТ:** При включенном режиме *Перевод, если свой номер занят* отказ ответить на вызов также приводит к переадресации.

# 11. Игры (меню 6)



Данный телефон может использоваться не только для связи, но и для развлечения.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для использования этой функции радиотелефон должен быть включен. Не включайте радиотелефон в местах, где пользование радиотелефонами запрещено, либо в местах, где он может вызвать помехи или создать опасную ситуацию.

Радиотелефон предлагает выбор следующих игр:

## Игра 'Память'

Вызов картинок для нахождения пар за возможно меньшее число попыток. Курсор перемещается следующими клавишами: **2** (вверх), **4** (влево), **6** (вправо), **8** (вниз), **\*** (пропуск открытых картинок и переход из конца ряда в следующий ряд), **+** (пропуск открытых картинок и переход из начала ряда в предыдущий ряд). Картинки открываются кнопкой **5**. После нахождения пар они "визуализируются".

## Игра 'Змея'

Накормите змею как можно большим количеством пищи. Для управления змеей используйте кнопки **1** - **9** (кроме **5**). Чем длиннее станет хвост змеи, тем больше очков набирает играющий. Игра заканчивается, если змея коснется своего хвоста или окружающих стенок.

## Игра 'Логика'

Отгадайте секретную комбинацию цифр. Имеющиеся цифры отображаются в верхней части дисплея перед выбором игроком первой строки "предположения". Для перемещения курсора используйте кнопки **2** и **8**, выбор цифр производится

кнопкой **5**. Для копирования цифры из ранее принятой строки "предположения" переместите курсор с помощью кнопки **4** к выбранной цифре обычным способом и подтвердите выбор кнопкой **5**.

После того, как Вы решили, что правильная комбинация найдена, нажмите кнопку **+**. Результат отображается в виде меток над рядом цифр. Правильная цифра на правильном месте отмечается длинной меткой, правильная цифра на неправильном месте отмечается короткой меткой. Игра заканчивается, когда будут найдены и расставленные на свои места все цифры.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие одной из кнопок выбора приостанавливает игру (только для игр с одним участником). Для возобновления игры выберите *Продолжать*.

## При выборе игры возможен выбор одного из следующих пунктов подменю:

### Новая игра

Запуск игры с самого начала.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для игр, в которых возможно соревнование с аналогичным радиотелефоном через инфракрасный порт, этот пункт меню замещается пунктами *1 игрок / 2 игрока*.

### Абс. рекорд

Отображается максимальное количество очков, полученное в данной игре на этом радиотелефоне. Этот пункт присутствует только в играх, которые регистрируют счет.

### Правила

Отображает краткий пояснительный текст к игре. Просмотр не помещающегося на дисплее текста производится кнопками **Далее** (или кнопками **▼** и **▲**).

### Уровень

Позволяет выбрать уровень сложности. Установите требуемый уровень сложности кнопками **▼** и **▲**, затем нажмите кнопку **OK**.

### Продолжать

Позволяет возобновить отложенную игру. Пункт доступен только при наличии отложенных игр.

### Обзор игры

Отображает вид дисплея сразу после завершения игры.

## Игра для двух участников

Перед началом игры направьте ИК порты обоих радиотелефонов друг на друга.

Имеется два способа начать игру для двух участников.

**Первый способ:** Соперники запускают на своих радиотелефонах одну и ту же игру.

**Второй способ:** Первый игрок устанавливает соединение через инфракрасные порты с помощью функции IR (меню 9), а второй игрок запускает игру для двух участников обычным путем.

## 12. Кальк-р (меню 7)



Калькулятор в данном радиотелефоне выполняет операции сложения, вычитания, умножения, деления и перевода из одной валюты в другую.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для использования этой функции радиотелефон должен быть включен. Не включайте радиотелефон в местах, где пользование радиотелефонами запрещено, либо в местах, где он может вызвать помехи или создать опасную ситуацию.

## Пользование калькулятором

- 1 Войдя в меню *Кальк-р*, нажмите кнопку **Выбрать**.
- 2 После появления на дисплее цифры '0' введите первый операнд вычисляемого выражения (десятичная точка вводится кнопкой  $\text{#} \triangleright$ ).
- 3 Для выполнения сложения один раз нажмите кнопку  $\text{+}$  (появится символ +).  
Для выполнения вычитания два раза нажмите кнопку  $\text{*}$  (появится символ -).  
Для выполнения умножения нажмите кнопку  $\text{*}$  трижды (появится символ \*).  
Для выполнения деления четыре раза нажмите кнопку  $\text{*}$  (появится символ /).  
Для ввода десятичной точки нажмите кнопку  $\text{#} \triangleright$ .

Либо: Нажмите кнопку **Выбор**, с помощью кнопок  $\blacktriangledown$  и  $\blacktriangle$  выберите требуемое арифметическое действие и нажмите кнопку **OK**.

- 4 Введите второй операнд. Повторите эти шаги требуемое число раз. Для стирания ошибочно введенной цифры нажмите кнопку **Убрать**.
- 5 Нажмите кнопку **Выбор**. Выберите пункт *Равно* и нажмите кнопку **ОК**. Можно также использовать пункты меню *Сложить*, *Вычесть*, *Умножить* и *Разделить*.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Точность вычислений данного калькулятора ограничена, что может вызвать ошибки округления, особенно при делении чисел с большим количеством значащих цифр.

## Перевод в другую валюту

- 1 Для задания обменного курса нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *Обм. курс* и нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Выберите один из предлагаемых пунктов и нажмите **ОК**. Введите обменный курс (для ввода десятичной точки нажмите  $\text{⌘}$ ) и нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Для перевода введите сумму, которую требуется перевести, нажмите кнопку **Выбор**, выберите пункт *В деньгах* или *В валюте* и нажмите кнопку **ОК**.

## 13. Календарь (меню 8)



В календаре содержатся памятки, записи о запланированных встречах и звонках, а также о днях рождения. Календарь может выдавать звуковой сигнал в моменты, на которые запланированы звонки, а также оповещать, когда следует отправиться на встречу.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для использования этой функции радиотелефон должен быть включен. Не включайте радиотелефон в местах, где пользование радиотелефонами запрещено, либо в местах, где он может вызвать помехи или создать опасную ситуацию.

- 1 Вызвав меню 8, выберите требуемую дату.
- 2 Нажмите кнопку **Выбор** для получения доступа к перечисленным ниже функциям. Выберите требуемую функцию и нажмите **ОК**.


### Показ даты

Отображает записи для выбранной даты. Для перемещения от записи к записи используйте кнопки  $\blacktriangledown$  и  $\blacktriangle$ . Нажатие кнопки **Выбор**, когда на дисплее отображается запись, обеспечивает доступ к следующим функциям.


*Стереть* (удаляет запись), *Изменить* (позволяет редактировать запись), *Перенести* (позволяет изменить дату и время вывода записи), *Передать* (позволяет передать запись в виде текстового сообщения SMS), *По каналу IR* (копирует запись в другой совместимый радиотелефон через инфракрасный порт).

**Пометить**


Позволяет создать запись. Предусмотрены следующие типы записей:

**Заметка** (помечается символом )


Наберите текст заметки и дату, затем нажмите **OK**.

**Звонок** ()

Введите требуемый телефонный номер (или выберите его в телефонной книге) и дату, на которую запланирован звонок, затем нажмите **OK**. Повторите эту процедуру, чтобы назначить время, на которое планируется звонок.


**Встреча** ()

Наберите текст записи и дату встречи, затем нажмите **OK**. Повторите операцию для назначения времени встречи.

**День рожд.** ()

Введите имя и дату рождения (включая год), затем нажмите **OK**. Каждый год в этот день будет отображаться запись и возраст этого лица.





Запись можно сопроводить звуковым сигналом: Нажмите кнопку **Да**, введите дату подачи сигнала и нажмите **OK**. Повторите эту операцию для назначения времени. На наличие звукового сигнала указывает символ , отображаемый при просмотре записей.

**Стереть**

Позволяет удалить выбранные записи. Выберите один из пунктов на дисплее и нажмите кнопку **OK**.

**Показ всего**

Отображение всех назначенных записей. Для перемещения от записи к записи используйте кнопки  и . Кнопка **Выбор** обеспечивает доступ к функциям меню 'Показ даты'. Выберите требуемую функцию и нажмите **OK**.

**Найти дату**

Позволяет переместиться к требуемой дате.


**Задать дату**


Позволяет изменить текущую дату.

**Печать по IR**

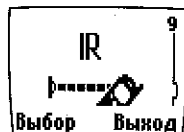
Позволяет вывести все записи на совместимый принтер через инфракрасный порт радиотелефона.

**При подаче радиотелефоном звукового сигнала записи**

Подается звуковой сигнал, мигает подсветка радиотелефона, и на дисплее отображается запись. При отображении записи типа 'Звонок' для набора отображенного на дисплее номера нажмите кнопку .

Если был назначен звуковой сигнал, кнопка **Позже** позволяет задержать подачу сигнала на 10 минут. Следующее нажатие этой кнопки отодвинет подачу сигнала еще на 10 минут. Для прекращения подачи звукового сигнала нажмите кнопку  или **OK**.

## 14. IR (меню 9)



Это меню служит для инициирования приема данных через инфракрасный (IR) порт радиотелефона. Для использования инфракрасного порта устройство, с которым требуется установить соединение, должно быть совместимо со стандартом IrDA.

Данный радиотелефон относится к использующим лазер устройствам класса 1.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Расстояние между двумя устройствами, между которыми устанавливается соединение через инфракрасные порты, не должно превышать один метр.

Между этими устройствами не должно быть оптических преград.

Инфракрасные порты этих устройств должны быть направлены друг на друга.

### Прием данных через инфракрасный порт

Для приема данных из другого совместимого радиотелефона:

- 1 Направьте ИК порты обоих радиотелефонов друг на друга.
- 2 Войдите в меню 'IR' для включения режима приема данных.
- 3 Пользователь радиотелефона, из которого должны быть переданы данные, выбирает желаемую функцию передачи данных по IR.

Если передача данных не начнется через 45 секунд после активизации ИК порта, соединение прерывается, и его потребуется инициировать заново.

### Передача данных через инфракрасный порт

Эта функция обеспечивает передачу данных в совместимый радиотелефон или ПК.

Возможно выполнение следующих операций:

- Передача через инфракрасный порт символа определенной группы абонентов, который бы предупреждал о поступлении вызова от входящего в эту группу абонента.
- Копирование имен и телефонных номеров, хранящихся в телефонной книге, в совместимый радиотелефон или ПК.
- Вывод имен и телефонных номеров, хранящихся в телефонной книге, на совместимый принтер.
- Вывод текстового сообщения на совместимый принтер.
- Загрузка через инфракрасный порт нового вызывного сигнала.

### Проверка состояния соединения через инфракрасный порт

Состояние соединения через инфракрасный порт отражается индикатором **IR**.

Непрерывное отображение символа **IR** свидетельствует о наличии соединения через ИК порт между данным радиотелефоном и другим устройством.

Отсутствие символа **IR** говорит об отсутствии соединения через ИК порт.

Мигающий символ **IR** сигнализирует о том, что производится попытка установить соединение, или о том, что соединение нарушено.

## 15. Услуги интеллектуальных сообщений

Функция интеллектуальных сообщений Nokia позволяет использовать различные услуги сетей, предоставляемые операторами или поставщиками услуг сотовой связи. Доступ к некоторым услугам осуществляется через Internet, и хотя с помощью данного радиотелефона полноценный просмотр страниц World Wide Web невозможен, он обеспечивает доступ к некоторым услугам Internet, таким как новости, прогнозы погоды, отчет о дорожной обстановке, расписания полетов и словари.



**Примечание:** Набор доступных услуг Nokia и услуг оператора в различных сетях различен; возможно, что услуги требуется абонировать. За информацией о тарифах и за другой дополнительной информацией обращайтесь к своему поставщику услуг сотовой связи.

Хранение и доступ к услугам производится в меню 10, имеющем три подменю: *Свои адреса выхода в сеть* (меню 10-1), *Услуги оператора сети* (меню 10-2) и *Услуги Nokia* (меню 10-3). Эти меню являются динамическими, т.е. пункты каждого подменю зависят от услуги, которая сохранена в этом подменю.

Для пользования данными услугами требуется абонировать услугу коротких сообщений (SMS). После абонирования новой услуги интеллектуальных сообщений оператор передает в данный радиотелефон сообщение. Для добавление новой услуги в меню 10 следует сохранить это сообщение. Доступ к услуге производится путем выбора этого пункта меню.



**Примечание:** Поскольку набор доступных услуг для различных сетей различен, в данном руководстве можно дать лишь несколько основных инструкций о пользовании этими услугами. За дополнительной информацией о пользовании конкретной услугой обращайтесь к своему поставщику услуг сотовой связи, а также следуйте инструкциям на дисплее радиотелефона.

## Пользование услугами Nokia и услугами оператора связи

В следующих инструкциях содержится несколько общих указаний о пользовании услугами интеллектуальных сообщений.

### Сохранение номеров доступа


Для пользования услугами интеллектуальных сообщений сначала требуется записать в память радиотелефона номера доступа к услугам. Номера доступа к услугам Nokia записываются в меню **NOKIA УСТАНОВКА РЕЖИМОВ**. Номер +358405202999 является номером доступа к услугам Nokia 1, номер 99999 является номером к услугам Nokia 2. Не удаляйте эти номера из памяти – при получении сообщения по записанным в этом меню номерам радиотелефон определяет принадлежность сообщения уполномоченному поставщику услуг Nokia.

Что касается услуг оператора сотовой связи, соответствующие номера доступа предоставляются поставщиком услуг. Эти номера должны записываться в меню **УСТАНОВКА РЕЖИМОВ ОПЕРАТОРА**.



## Загрузка списка услуг

После сохранения номеров доступа появляется возможность загрузить список предоставляемых сетью услуг, для этого необходимо выполнить следующие операции:

- 1 Выберите пункт меню **ОБНОВЛЕНИЕ УСЛУГ NOKIA** или **ОБНОВЛЕНИЕ УСЛУГ ОПЕРАТОРА**.
- 2 Нажмите левую кнопку  **Выбрать**: будет передано сообщение с запросом списка доступных услуг.
- 3 Дождитесь получения из сети ответного сообщения.





**Примечание:** Содержание ответного сообщения зависит от поставщика услуг сотовой связи. Сообщение может содержать одну определенную услугу или список услуг.

## Сохранение сообщения об услугах в виде адреса входа в сеть

Если в ответном сообщении сети содержится услуга или список услуг, имеется возможность либо начать пользоваться услугой немедленно, либо сохранить ее в меню 10-1 в виде своего номера входа в сеть. Сохранение сообщения об услугах в виде своего номера входа в сеть обеспечивает простой и быстрый способ доступа к услуге в будущем.

### Для сохранения сообщения в виде своего адреса входа в сеть:

- 1 Получив список доступных услуг, выделите на дисплее требуемую услугу и нажмите кнопку **OK**.
- 2 С помощью кнопки  перейдите в конец сообщения. На дисплее появится текст **ЗАПИСАТЬ СЕРВИСНОЕ СООБЩЕНИЕ?**
- 3 Для сохранения сообщения нажмите левую кнопку  **OK**.



Если для сохранения новой услуги недостаточно памяти, на дисплее появится текст **СНАЧАЛА СТЕРЕТЬ ОДИН СТАРЫЙ** со списком текущих адресов входа.

- 4 Введите название адреса входа (или примите имя, предложенное радиотелефоном). После успешного сохранения появится текст **СЕРВИСНОЕ СООБЩЕНИЕ ЗАПИСАНО**.

## Использование услуг, записанных в виде адресов входа в сеть

Инструкции в данном разделе предлагают один из способов использования услуг. Обратите внимание на то, что данный способ применим не ко всем услугам. Следуйте указаниям на дисплее или обратитесь за дополнительной информацией к поставщику услуг сотовой связи.


После сохранения сообщения об услугах в меню 10-1 в виде адреса входа в сеть доступ к услуге производится следующим образом:

- 1 Войдя в меню 10-1, выберите требуемую услугу.
- 2 Нажмите левую кнопку  **Выбор** для отображения вариантов. (Пункт *Стереть* обеспечивает удаление адресов входа из списка, пункт *Открыть* активизирует выбранный адрес входа).
- 3 При выбранном пункте *Открыть* нажмите левую кнопку  **OK**: будет передано сообщение с запросом последней информации о данной услуге.

## Пример загрузки и использования услуги Nokia





В этом разделе приведены инструкции по использованию услуг Nokia. Данный радиотелефон позволяет загрузить из сети новый вызывной сигнал, если эта услуга поддерживается оператором сети и поставщиком услуг Nokia.

**Для загрузки вызывного сигнала:**

- 1 Вызвав на дисплее меню *Услуги Nokia*, выберите услугу *Ringtones* (Вызывные сигналы) и нажмите левую кнопку  **Выбрать**. В сеть будет направлен запрос списка доступных вызывных сигналов.





**Примечание:** Для выбора услуги *Ringtones* (Вызывные сигналы) предварительно требуется запросить и получить список доступных услуг, как описано в разделе 'Загрузка списка услуг' на стр. 81.


- 2 Дождитесь получения из сети ответного сообщения. После получения ответного сообщения на дисплее появится текст *ПОЛУЧЕН ОТВЕТ НА ЗАПРОС*. Для получения сообщения нажмите левую кнопку  **OK**.
- 3 Нажмите кнопку **Далее** до появления на дисплее текста *filename* (имя файла), затем нажмите левую кнопку  **Выбрать** для доступа к списку имеющихся вызывных сигналов. Для перемещения по списку используйте кнопки  и .



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для удобства последующего доступа к списку вызывных сигналов сохраните список в виде адреса входа в сеть. Соответствующую процедуру см. в разделе 'Сохранение сообщения об услугах в виде адреса входа в сеть' на стр. 81.

- 4 Выберите на дисплее требуемый вызывной сигнал и нажмите левую кнопку  **OK**.
- 5 Нажмите левую кнопку  **Послать**, предварительно выбрав пункт *Get ringtone* (Получить вызывной сигнал). В сеть будет направлен запрос выбранного вызывного сигнала.

После получения радиотелефоном вызывного сигнала отображается текст *ПОЛУЧЕН НОВЫЙ ТОН ЗВОНКА*.

- 6 Нажмите левую кнопку  **Выбор**, для доступа к пунктам меню *Послушать* (для прослушивания нового вызывного сигнала) и *Записать* (для сохранения вызывного сигнала в списке вызывных сигналов как *Свой*).

За один раз можно загрузить и сохранить только один вызывной сигнал. В следующий раз при сохранении нового вызывного сигнала ранее сохраненный в пункте *Свой* вызывной сигнал будет замещен.


## Другие услуги

Процедуры сохранения и доступа для некоторых услуг интеллектуальных сообщений могут отличаться от изложенных для услуг Nokia и услуг оператора. Адреса таких услуг могут передаваться в данный радиотелефон поставщиком услуг сотовой связи либо добавляться вручную с помощью меню *ДОБАВИТЬ НОВУЮ УСЛУГУ*. Для получения перечня доступных услуг и дополнительной информации обратитесь к своему поставщику услуг сотовой связи.


### Сохранение адреса услуги

Вызвав на дисплее меню *ДОБАВИТЬ НОВУЮ УСЛУГУ*, введите следующую информацию: *название*: (введите название услуги), *Код 1*: (введите номер сервера) и *Код 2*: (введите номер услуги). Эта информация предоставляется поставщиком услуг сотовой связи.



Адрес услуги может также передаваться из сети. При получении радиотелефоном нового адреса услуги на дисплее появляется текст *ПОЛУЧЕНА НОВАЯ УСЛУГА*: с указанием названия услуги.

Для добавления новой услуги в меню *Свои адреса входа в сеть* нажмите левую кнопку  **Выбор**, а затем нажмите *Записать* для сохранения новой услуги в меню (или нажмите кнопку *Информация*, если перед записью новой услуги в меню требуется дополнительная информация).

## Доступ к услуге

Вызвав на дисплей меню *Свои адреса входа в сеть*, выделите адрес на дисплее и нажмите левую кнопку  **Выбор** для выбора одного из следующих пунктов:

*Подключить* (будет передано сообщение с запросом информации).

При выборе этого пункта, возможно, появится запрос ввести ключевое слово. Введите ключевое слово и нажмите левую кнопку  **OK**. Если пользователь не желает вводить ключевое слово, он может просто нажать левую кнопку  **OK**.

*Изменить* (для изменения параметров адреса услуги)

*Стереть* (для удаления из меню выбранного адреса услуги).

# 16. Справочная информация

## Коды доступа

Описанные в этом разделе коды доступа могут использоваться для предотвращения использования Вашего радиотелефона и SIM-карты без разрешения.

Коды доступа (за исключением кодов PUK и PUK2) могут быть изменены в меню 4-5-6. См. следующий раздел.

### Защитный код (5 цифр)

Защитный код используется для предотвращения использования данного радиотелефона без разрешения. Защитный код (*security code*) обычно прилагается к радиотелефону. Прежде чем использовать радиотелефон, измените защитный код. Храните памятку с новым кодом в надежном месте отдельно от телефона.

### ПИН-код (от 4 до 8 цифр)

ПИН-код (персональный идентификационный номер) предотвращает недозволенное использование SIM-карты. ПИН-код обычно прилагается к SIM-карте. При активизации запроса ПИН-кода (меню 4-5-1) запрос на ввод этого кода появляется каждый раз после включения радиотелефона.

### ПИН-код2 (от 4 до 8 цифр)

ПИН-код2, которым снабжаются некоторые SIM-карты, требуется для доступа к отдельным функциям, например, функциям учета стоимости и счетчикам. Эти функции доступны только в том случае, если они поддерживаются SIM-картой.

## Код PUK (8 цифр)

Код PUK (персональный ключ отмены блокировки) требуется для изменения заблокированного ПИН-кода. Код PUK может прилагаться к SIM-карте. Если код отсутствует, обратитесь за ним к своему поставщику услуг сотовой связи. При утере кода обратитесь к своему поставщику услуг сотовой связи.

## Код PUK2 (8 цифр)

Код PUK2, прилагающийся к некоторым SIM-картам, требуется для изменения заблокированного ПИН-кода2. При утере кода обратитесь к своему поставщику услуг сотовой связи.

## Пароль для запретов

Этот пароль требуется при использовании функции 'Запрет звонков'. Пароль выдается поставщиком услуг сотовой связи.

## Информация о батареях

Для использования с данным радиотелефоном изготовителем рекомендуются следующие аккумуляторные батареи: никельметаллгидридные батареи BMS-2V, BMS-2S и BMS-2, а также литий-ионные батареи BLS-2, BLS-2H, BLS-4 и BLS-5.

## Зарядка и разрядка батарей

- Питание данного радиотелефона осуществляется от аккумуляторной батареи.
- Следует иметь в виду, что оптимальные рабочие характеристики нового аккумулятора достигаются только после двух или трех полных циклов зарядки/разрядки!
- Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. При значительном снижении продолжительности работы (в режиме разговора и в режиме ожидания) следует приобретать новый аккумулятор.

- Следует пользоваться только такими аккумуляторами и использовать для их зарядки лишь такие зарядные устройства, применение которых разрешено изготовителем радиотелефона.
- Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания. Не следует оставлять аккумулятор подключенным к зарядному устройству на срок более недели, поскольку избыточная зарядка может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не использовать в работе, он со временем разрядится.
- Для увеличения продолжительности работы аккумулятора (NiMH) следует время от времени осуществлять его разрядку, оставляя радиотелефон включенным вплоть до автоматического выключения. Попытки разрядить батарею каким-либо другим способом необходимо исключить.
- Экстремальные значения температуры могут снизить способность аккумулятора к зарядке, потому перед зарядкой может потребоваться повышение или понижение температуры аккумулятора.
- Когда запаса батареи остается только на несколько минут разговора, подается звуковой сигнал и на дисплее на короткое время появляется предупреждение *Батарея разряжается*. Когда запаса энергии в батарее оказывается недостаточным для продолжения связи, на дисплее появляется предупреждение *Зарядить батарею*, выдается звуковой сигнал, и радиотелефон автоматически выключается.

## Правила пользования батареями

- Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению.
- Запрещается использовать неисправные либо отслужившие свой срок зарядные устройства или аккумуляторы.
- Необходимо оберегать аккумуляторы от короткого замыкания. Случайное короткое замыкание возможно, например, при нахождении запасного аккумулятора

в кармане или в бумажнике вместе с каким-либо металлическим предметом (монетой, скрепкой или авторучкой), который может замкнуть накоротко плюсовой и минусовой выводы аккумулятора (металлические полоски на его задней стороне). Короткое замыкание выводов может вызвать повреждение аккумулятора либо подключенного устройства.

- При продолжительном нахождении в условиях повышенной или пониженной температуры (например, летом в закрытом автомобиле либо холодной зимой) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Аккумулятор следует по возможности хранить при температуре 15...25°C (59...77°F). Радиотелефон со слишком нагретым или охлажденным аккумулятором может временно не работать даже несмотря на то, что аккумулятор полностью заряжен. Никель-металлгидридные (NiMH) аккумуляторы особенно подвержены ухудшению рабочих характеристик при температурах ниже -10°C (14°F). Рабочие характеристики литий-ионных (Li-Ion) батарей существенно ухудшаются при температурах ниже -0°C (32°F).
- Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания!



Аккумуляторы следует направлять на переработку или выбрасывать по установленным правилам.

Нельзя помещать отслужившие аккумуляторы в городские отходы!

## Уход и техническое обслуживание

Ваш радиотелефон является продуктом деятельности разработчиков и исполнителей высшей квалификации и требует деликатного обращения. Приводимые ниже рекомендации позволяют Вам соблюдать все условия предоставления гарантии и пользоваться всеми преимуществами данного изделия в течение многих лет.

При использовании радиотелефона, аккумулятором, зарядным устройством ИЛИ любым дополнительным приспособлением необходимо следующее:

- Исключить доступ детей к радиотелефону, любым его частям и дополнительным устройствам.
- Оберегать радиотелефон и дополнительные приспособления от попадания влаги. Атмосферные осадки, влага и жидкости содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Исключить использование и хранение радиотелефона и дополнительных приспособлений в запыленных или загрязненных местах. Такая среда может вызвать повреждение движущихся частей радиотелефона.
- Не хранить радиотелефон и дополнительные приспособления при повышенных температурах. Высокие температуры могут привести к сокращению срока службы электронных устройств, вызвать повреждение аккумулятора и деформации или плавлению некоторых синтетических материалов.
- Не хранить радиотелефон и дополнительные приспособления при пониженных температурах. При повышении температуры такого радиотелефона до нормального рабочего значения может происходить конденсация влаги внутри радиотелефона, что может вызвать повреждение плат с электронными схемами.
- Не пытаться открыть корпус радиотелефона и дополнительных приспособлений. Неквалифицированное обращение с устройством может привести к его повреждению.
- Оберегать радиотелефон и дополнительные приспособления от падения, ударов и тряски. Грубое обращение может привести к поломке внутренних печатных плат.
- Нельзя использовать для очистки радиотелефона и дополнительных приспособлений разъедающие химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства. Следует протирать радиотелефон и дополнительные приспособления мягкой тканью, слегка смоченной в слабом мыльном водянном растворе.
- Нельзя покрывать радиотелефон и дополнительные приспособления краской. Краска может засорить движущиеся узлы устройств и нарушить их нормальную работу.

- При замене антенны можно заново устанавливать только такую антенну, которая входит в комплект поставки или официально разрешена для работы. Не разрешенные для работы, модифицированные антенны или приставки могут вызвать повреждение радиотелефона и привести к нарушению директив, регламентирующих пользование радиоустройствами.
- При нарушении нормальной работы радиотелефона, аккумулятора, зарядного устройства или любого дополнительного приспособления следует обратиться в ближайшую специализированную сервисную службу. Персонал службы окажет Вам помощь и при необходимости выполнит сервисные работы.

## Важная информация по обеспечению безопасности

### Безопасность на автомобильных дорогах

Нельзя пользоваться мобильным радиотелефоном за рулем движущегося автомобиля. Следует до начала разговора остановить автомобиль. Радиотелефон необходимо всегда фиксировать в держателе. Не следует класть его на пассажирское сиденье или помещать в такое место, откуда он может упасть и повредиться при столкновении или резком торможении.

На общественных дорогах запрещается использовать предупредительную сигнализацию с включением фар или гудка автомобиля.

Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение !

### Рабочая среда

Нельзя забывать о необходимости соблюдения любых специальных правил, действующих в том или ином месте, и обязательно выключать радиотелефон везде, где его использование запрещено либо может вызывать помехи или представлять опасность.

До подключения радиотелефона или любого его дополнительного приспособления к другому устройству следует ознакомиться с подробными инструкциями по обеспечению безопасности в руководстве по использованию этого устройства.

Не следует соединять между собой несовместимые изделия.

Как и при пользовании другими радиопередающими устройствами мобильной связи, пользователям рекомендуется для обеспечения эффективной работы оборудования и безопасности персонала при разговоре по радиотелефону держать его в обычной рабочей позиции (прижатым к уху с расположенной над плечом антенной, направленной вертикально вверх).

Следите за тем, чтобы инфракрасный луч не был направлен в чей-либо глаз и не пересекался с инфракрасными лучами других устройств в режиме взаимных помех.

### Электронные устройства

Большинство современных электронных устройств защищено от воздействия радиочастотного излучения (РЧ) экранами. Однако в некоторых электронных устройствах защита от сигналов РЧ, излучаемых Вашим радиотелефоном, может отсутствовать.

### Кардиостимуляторы

Согласно рекомендациям изготовителей кардиостимуляторов, во избежание создания помех работе кардиостимулятора минимальное расстояние между мобильным радиотелефоном и стимулятором должно составлять 20 см (6 дюймов). Эти рекомендации согласуются с результатами независимых исследований и нормативами Института Исследований Беспроводной Технологии.

Лицам с кардиостимуляторами необходимо соблюдать следующие правила:

- не приближать включенный радиотелефон к своему кардиостимулятору на расстояние менее 20 см (6 дюймов);
- не носить радиотелефон в нагрудном кармане;
- для минимизации вероятности возникновения помех держать включенный радиотелефон около уха, более удаленного от кардиостимулятора.
- при появлении малейшего подозрения о возникновении помех немедленно выключить радиотелефон.

## Слуховые аппараты

Некоторые из цифровых радиотелефонов могут создавать помехи отдельным слуховым аппаратам. При возникновении таких помех пользователю следует проконсультироваться по данному вопросу у местного поставщика услуг.

## Прочее медицинское оборудование

Работа любого радиопередающего оборудования, включая радиотелефоны сотовой связи, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. По вопросу адекватной защиты медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения и по другим связанным с этим вопросам следует консультироваться с медицинскими работниками или изготовителями соответствующего оборудования.

Необходимо выключать радиотелефон во всех учреждениях здравоохранения, где это диктуется правилами внутреннего распорядка. В больницах и учреждениях здравоохранения возможно использование оборудования, чувствительного к внешнему радиочастотному излучению.

## Автомобили

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы в автомобилях (например, электронные системы впрыска топлива, электронные системы антиблокировочного торможения, электронные системы регулировки скорости, механизмы воздушной подушки).

По этим вопросам обращайтесь к изготовителю Вашего автомобиля или к его представителю. Следует проконсультироваться также с изготовителем любого устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования.

## Указатели в общественных местах

Необходимо выключать радиотелефон в любых общественных местах, где пользование радиотелефоном запрещается соответствующими указателями.

## Потенциально взрывоопасная окружающая среда

Необходимо выключать радиотелефон при нахождении в любой потенциально взрывоопасной окружающей среде и соблюдать все связанные с этим указания и инструкции. Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, чреватому травмами или даже гибелью людей.

Пользователям радиотелефонов рекомендуется выключать их на автозаправочных станциях (станциях сервисного обслуживания). Им следует помнить также о необходимости соблюдения ограничений на использование радиооборудования на топливных складах (на объектах хранения и распределения топлива), на химических предприятиях или в местах выполнения взрывных работ.

Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто, но не всегда может быть распознана по тем или иным явным признакам. Примерами такой среды являются подпалубные помещения на судах, хранилища химических веществ и установки по их перегонке, автомобили с использованием сжиженного горючего газа (типа пропана или бутана), места с загрязнением воздуха химическими веществами или частицами типа песчинок, пыли или металлического порошка и любые другие места, в которых обычно рекомендуется выключать автомобильные двигатели.

## Автомобили

Установку радиотелефона в автомобиле и его сервисное обслуживание следует доверять только квалифицированным специалистам. Нарушение правил установки или сервисного обслуживания может привести к отмене гарантии на радиотелефон и являться источником опасности.

Регулярно контролируйте установки и функционирования радиотелефонного оборудования в Вашем автомобиле.

Не следует хранить или переносить воспламеняемые жидкости, газы или взрывчатые вещества в тех же емкостях, что и радиотелефоны, их компоненты или аксессуары.

Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой, следует помнить о том, что воздушная подушка разбухает под высоким давлением. Не следует помещать какие-либо объекты, включая стационарные или портативные радиотелефоны, над воздушной

подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке радиотелефона в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.

Необходимо до посадки в самолет выключить радиотелефон. Пользование радиотелефоном на борту самолета может представлять опасность для работающих систем самолета, нарушать функционирование радиотелефонной сети и может являться нарушением закона.

Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой временное или постоянное лишение нарушителя права на телефонную связь, судебное преследование, либо то и другое.


## Вызовы экстренной службы




**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!** Работа данного телефона, как и любого радиотелефона мобильной связи, связана с использованием радиосигналов, с передачей по сетям проводной и мобильной связи и с реализацией программируемых пользователями функций, что не может гарантировать успешное соединение при любых обстоятельствах. Поэтому в случае особо значимых соединений (например, при вызове скорой медицинской помощи) нельзя надеяться только на радиотелефон.

Следует помнить о том, что посылка или прием вызовов возможны при условии, что радиотелефон включен и находится в зоне радиообслуживания с достаточной силой сигнала. Вызов экстренных служб обеспечивается не во всех радиотелефонных сетях, а также может оказаться невозможным при использовании некоторыми сетевыми услугами и/или функциями радиотелефона. Необходимо уточнять эти вопросы у местных поставщиков услуг.

### Для вызова экстренной службы:

- 1 Включить радиотелефон (если он выключен).  
В некоторых сетях связь обеспечивается лишь при наличии в радиотелефоне правильно установленной действующей карточки SIM-карта.
- 2 Если на дисплее над кнопкой  отображается слово 'Убрать', для подготовки телефона к посылке вызова на несколько секунд нажмите **Убрать**.

- 3 Набрать номер экстренной службы для региона местопребывания (например, 112 или любой другой официальный номер экстренной службы). Номера экстренных служб различаются в зависимости от местонахождения абонента.

- 4 Нажать кнопку .

Если активизированы функции типа блокировки кнопок, блокировки радиотелефона, ограничения вызовов и некоторые другие, то до посылки экстренного вызова может потребоваться выключение этих функций. Это следует уточнить в данном документе либо проконсультироваться у местного поставщика услуг сотовой связи.

Следует иметь в виду, что при вызове экстренной службы требуется передача всей необходимой информации с максимально возможной точностью. Ваш радиотелефон может оказаться единственным средством связи в месте возникновения экстренной ситуации и поэтому не следует обрывать связь без согласования с абонентом на другом конце соединения.